

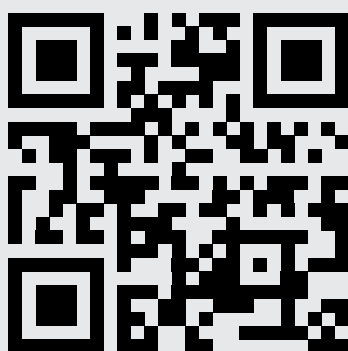
# Multi Mech

Mekanik İki Kalkar Kapak Sistemi  
System podwójnych drzwi podnoszonych

Kullanım Kılavuzu  
Instrukcja montażu

samet

## Montaj Videosu I Film z montažu



QR Kodu okutunuz  
Zeskanuj kod QR

## UYGULAMALAR - ZASTOSOWANIA

---

Tek Raf Uygulaması - Montaj w szafce z jedną półką

Simetrik Çift Raf Uygulaması - Montaj symetryczny w szafce z dwiema półkami

Alüminyum Kapak Uygulaması - Montaj pod drzwi aluminiowe

## İÇİNDEKİLER - SPIS TREŚCI

---

Parçalar - Części

1

Montaj Ölçüleri - Wymiary montażowe

2 - 4

Şablonlar - Szablony

5 - 6

Montaj / Montaż

7 - 12

Kapak Ayarı - Regulacja drzwi

13

Kapak Ağırlığına Göre Güç Ayarı - Regulacja siły pod kątem masy drzwi

14

Kapanma Hızı (Damper) Ayarı - Regulacja mechanizmu delikatnego domykania (hamowania)

15

Açılma Açısı Ayarı - Regulacja kąta otwarcia

16

Alüminyum Kapak Montajı - Montaż drzwi aluminiowych

17 - 20

Taşıma Kapasitesi - Çift Kapak Toplam Ağırlığı [Gr.]\*  
Nośność – całkowita masa dwóch drzwi [Gr.]\*

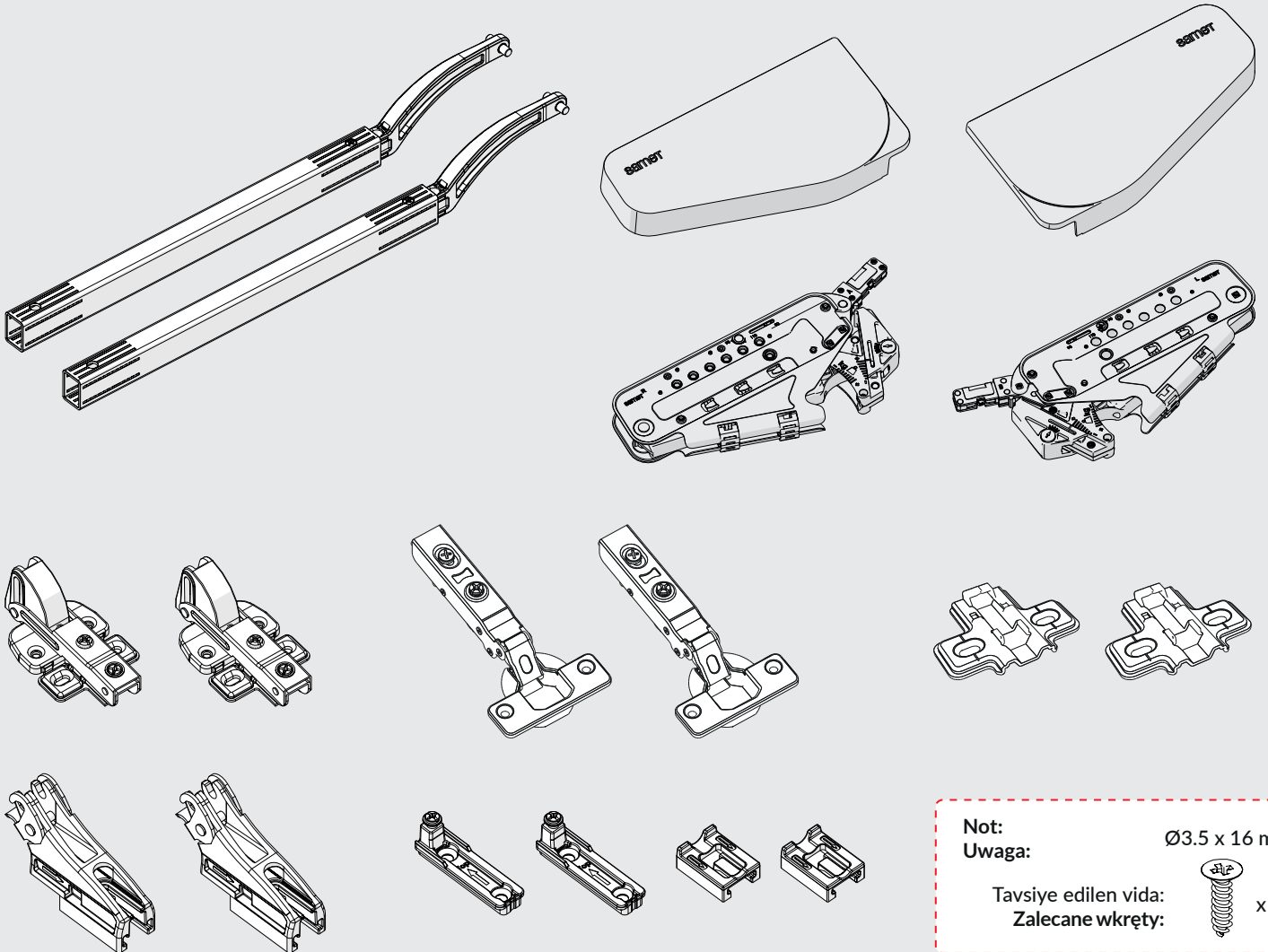
Kabin Yüksekliği [mm] Wysokość szafki [mm]	Hafif Yük Małe obciążenie [A1]		Orta Yük Średnie obciążenie [B1]		Ağır Yük Duże obciążenie [C1]	
	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1001-1040	2300	5000	5000	9000	9000	14500
901-1000	2400	5500	5500	9500	9500	15000
861-900	2500	6000	6000	11000	11000	17000
801-860	2600	6500	6500	11500	11500	18000
761-800	2800	7200	7200	12500	12500	19000
721-760	2900	7500	7500	13000	13000	19500
701-720	3200	8000	8000	14000	14000	21000
651-700	3500	8500	8500	14500	14500	21500
601-650	4000	9000	9000	16000	16000	24000
561-600	4500	10000	10000	17000	17000	25000
501-560	5000	10500	10500	17500	17500	27000
480-500	5500	11500	11500	20000	20000	29000


Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	Kol Boyu Długość ramienia [mm]
860 - 1040	345
700 - 859	237
600 - 699	195
480 - 599	145

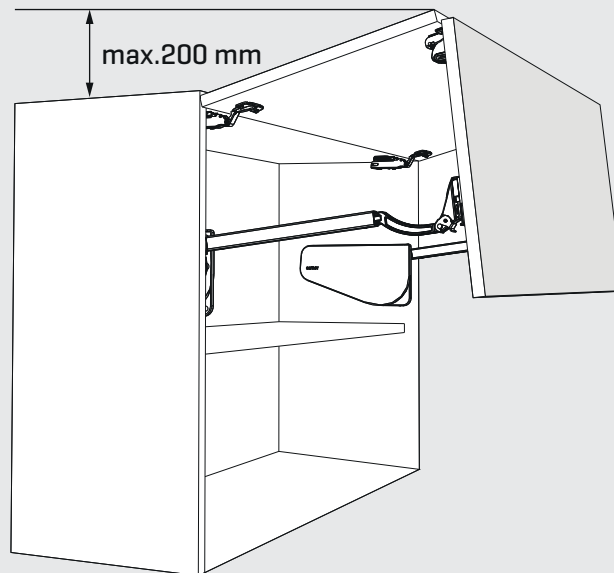
\*Kulp ağırlığı 100 gr. olarak ağırlığa dahil edilmiştir.

\*Uwzględniono masę uchwytu wynoszącą 100 g.

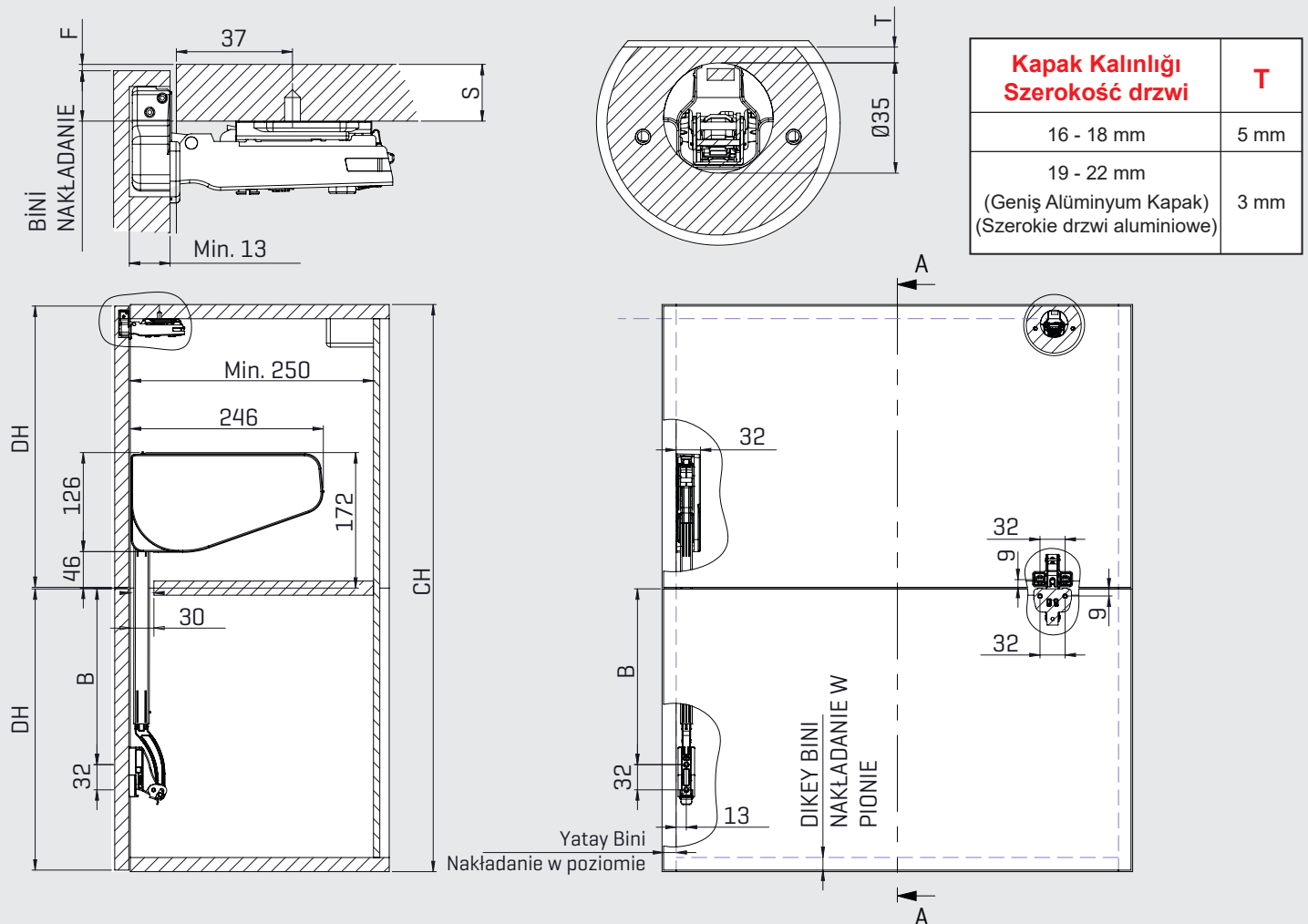
## Parçalar/ Części



Not:  
Uwaga: Ø3.5 x 16 mm  
Tavsiye edilen vida:  
Zalecane wkręty:  x 34



Teknik Ölçüler / Wymiary techniczne



**F:** Fuga

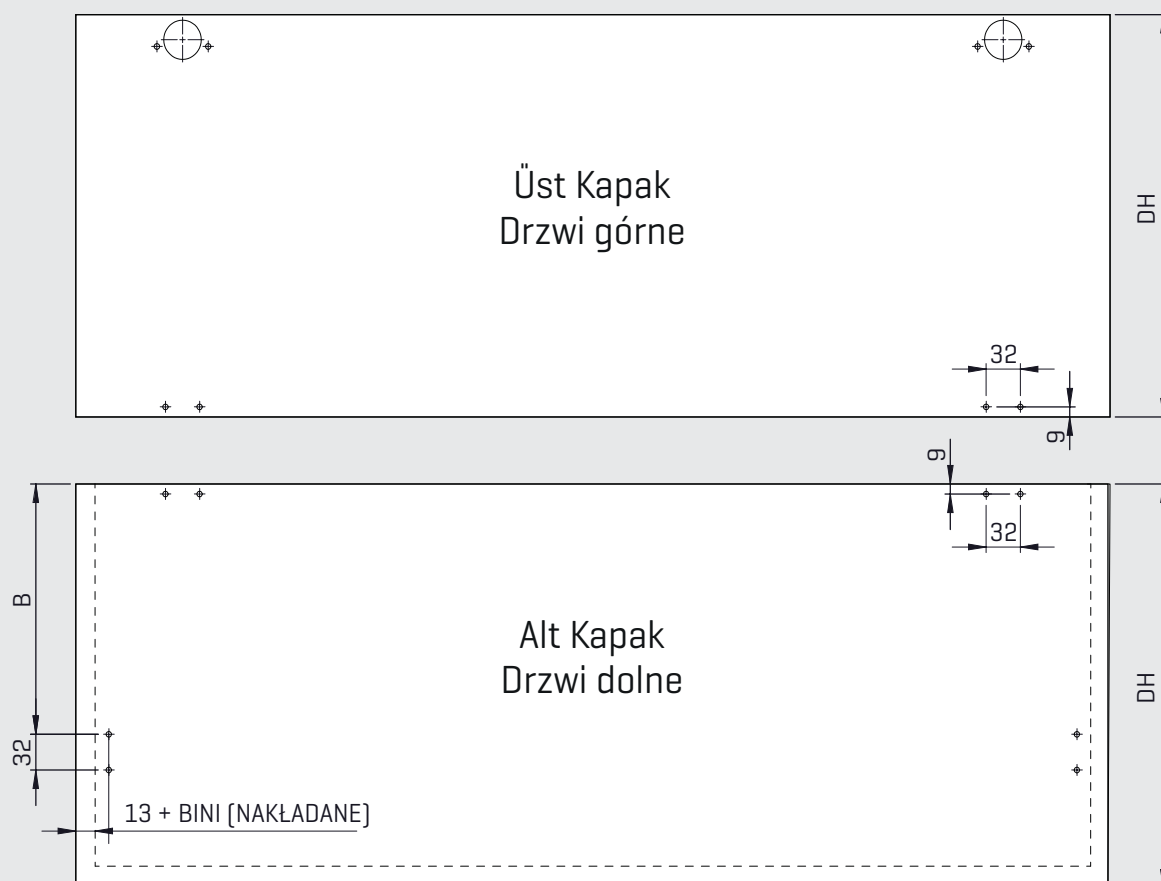
**T:** Tas Mesafesi - Odległość od puszki [3 - 6mm]

**S:** Tavan Kalınlığı - Grubość sufitu szafki

**S = T + F + 13**

Not: Ölçüler mm cinsindedir.

Uwaga: Wymiary podano w milimetrach.



Tek Raf Uygulaması Montaj w szafce z jedną półką	
Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	B mesafesi Odległość B [mm]
1040	383
1000	366
900	310
860	302
800	258
760	242
720	218
700	210
650	185
600	160
560	143
500	112
480	105

Simetrik İki Raf Uygulaması Montaj simetrik w szafce z dwiema półkami	
Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	B mesafesi Odległość B [mm]
900	361
800	310
720	282

**Not:**

Tabloda belirtilmeyen kabin yükseklikleri için bir üst satırdaki ölçüler kullanılarak montaj yapılabilir.

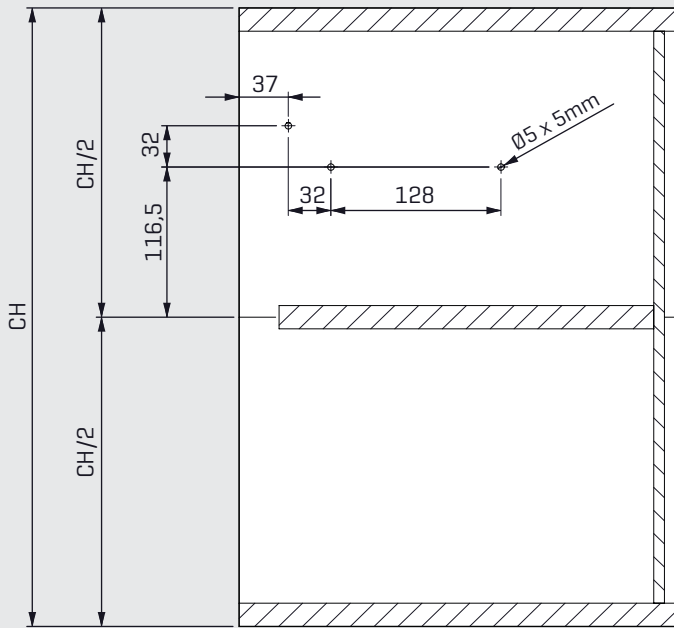
**Uwaga:**

W przypadku szafek o wysokościach, których nie podano w tabeli, montaż należy wykonać zgodnie z danymi określonymi tuż nad wierszem zawierającym wysokość najbardziej zbliżoną do danej szafki.

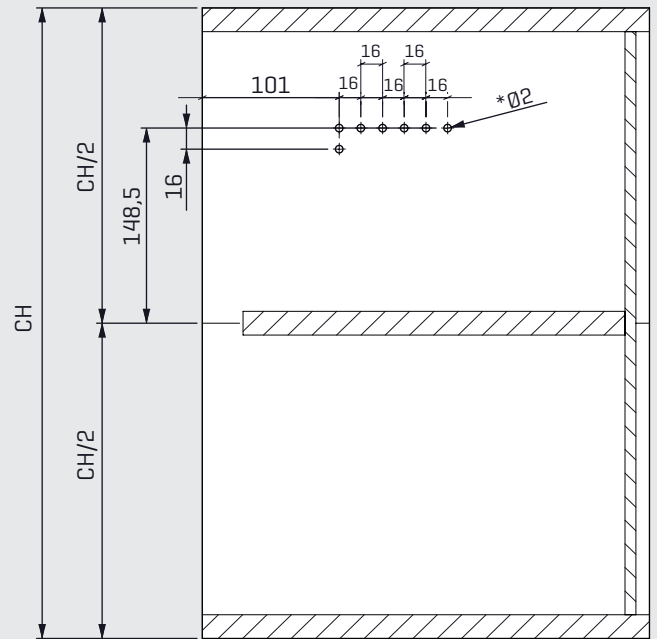
**DH:** Kapak Yüksekliği - Wysokość drzwi

## Tek Raf Uygulaması - Montaj w szafce z jedną półką

### Alüminyum Kapak Uygulaması - Montaj pod drzwi aluminiowe



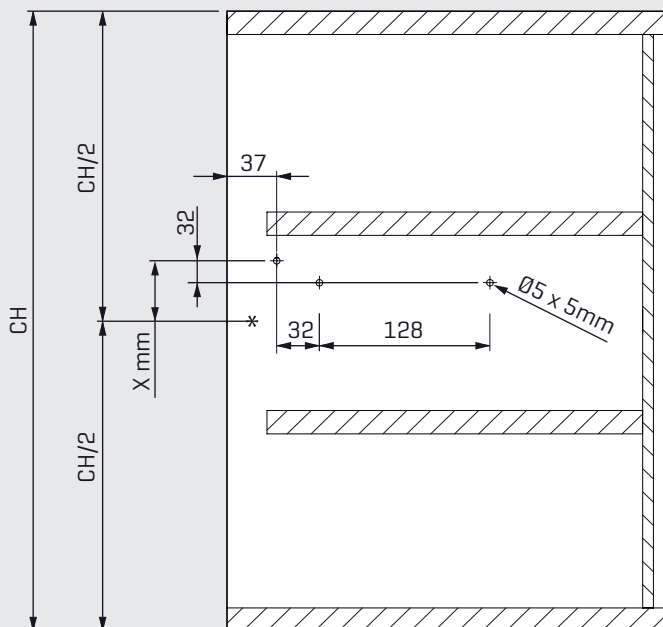
Gövde mekanizması sabitleme pimleri için delik merkezleri  
**Wycentrować bolce, aby zamontować mechanizm**  
 (Ø5 x 5 mm)



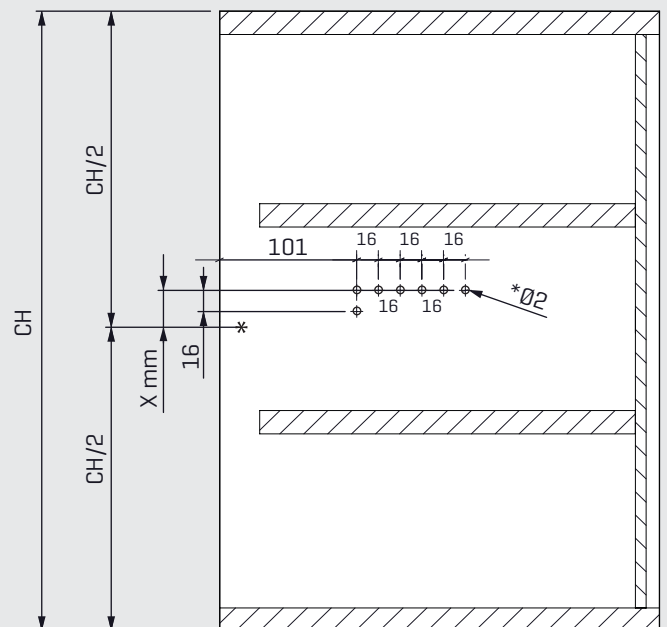
\*Euro Vida kullanılacaksa delikler Ø5mm olarak delinmelidir.  
 \*W przypadku wkrętu Euro średnica otworów musi wynosić 5 mm.

## Simetrik Çift Raf Uygulaması - Montaj symetryczny w szafce z dwiema półkami

### Alüminyum Kapak Uygulaması - Montaj pod drzwi aluminiowe



Gövde mekanizması sabitleme pimleri için delik merkezleri  
**Wycentrować bolce, aby zamontować mechanizm**  
 (Ø5 x 5 mm)



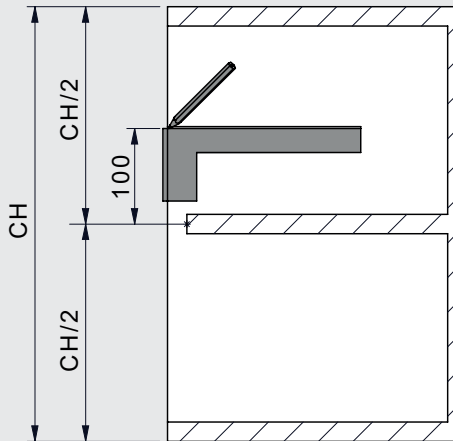
\*Euro Vida kullanılacaksa delikler Ø5mm olarak delinmelidir.  
 \*W przypadku wkrętu Euro średnica otworów musi wynosić 5 mm.

CH (mm)	720	800	900
X (mm)	70	82	100

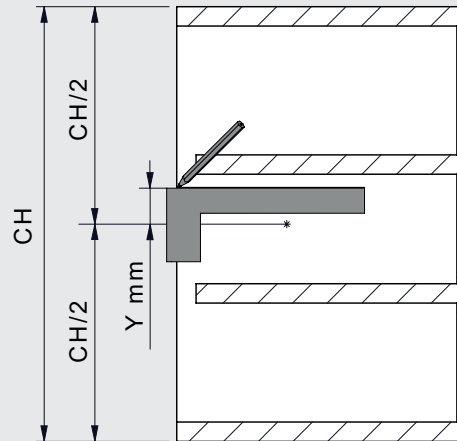
**CH:** Kabin Yüksekliği - Wysokość szafki



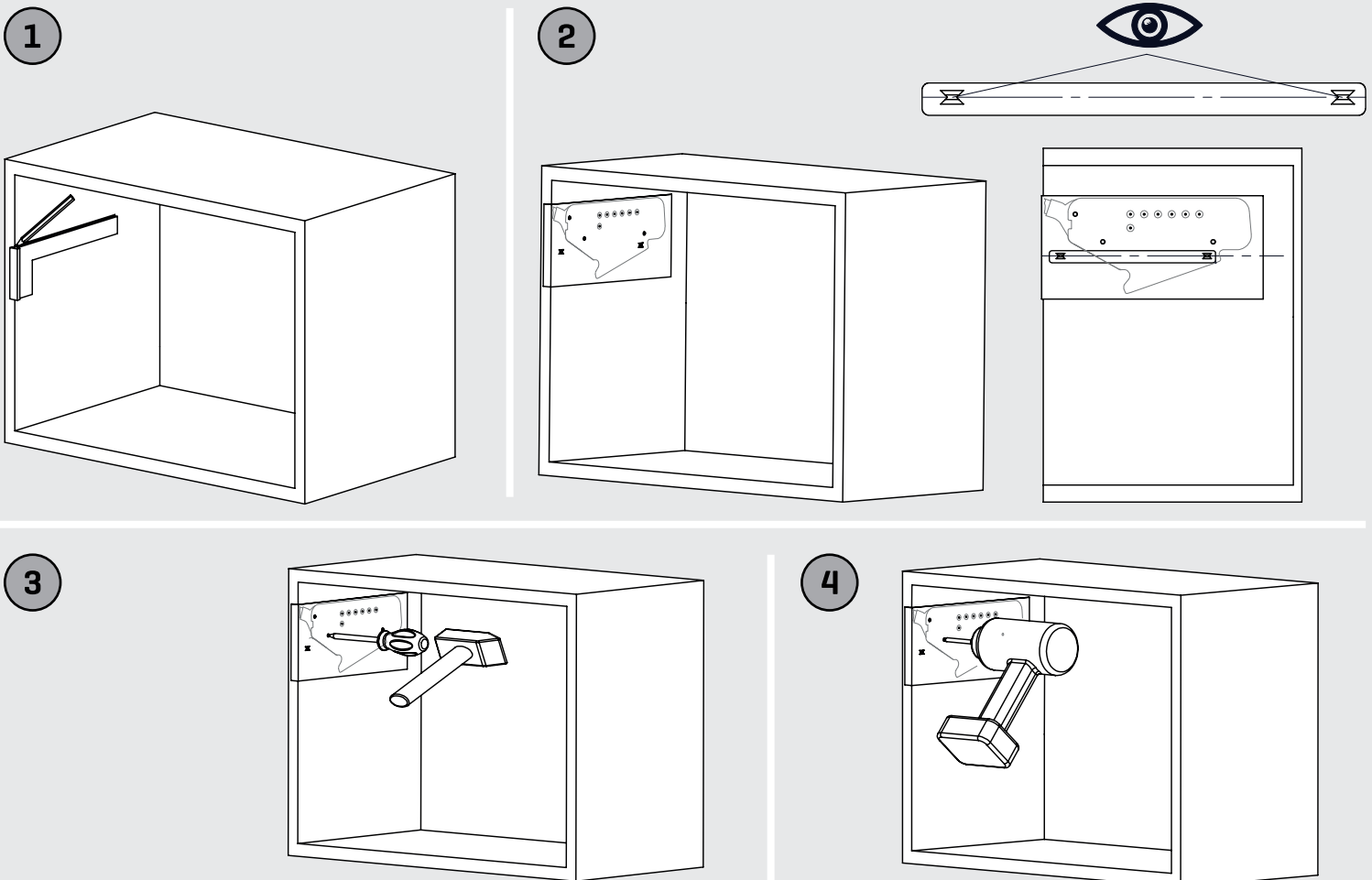
**Tek Raf Uygulaması**  
Montaj w szafce z jedną półką



**Simetrik İki Raf Uygulaması**  
Montaj symetryczny w szafce z dwiema półkami

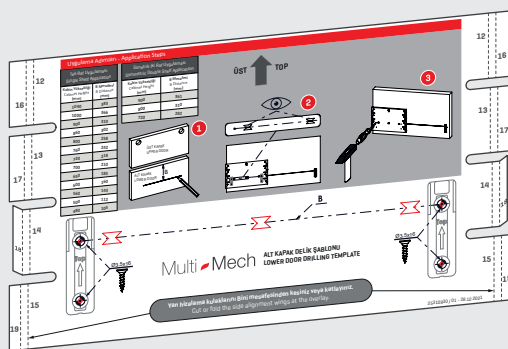


CH (mm)	720	800	900
Y (mm)	22	34	51

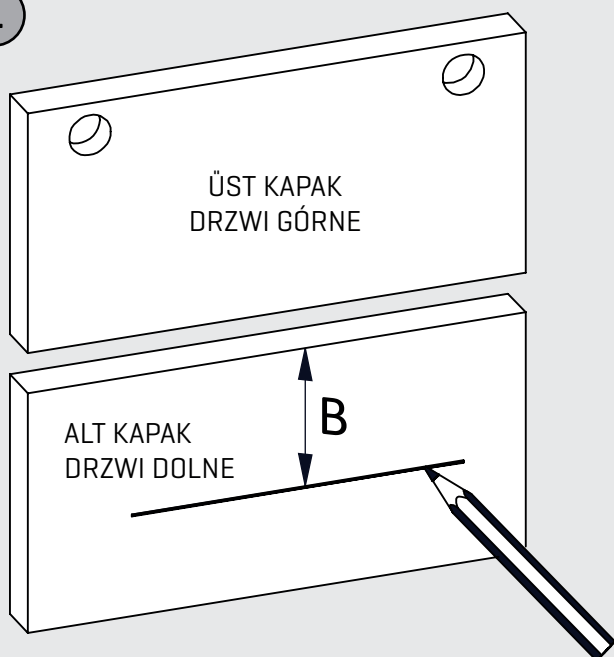


**CH:** Kabin Yüksekliği - Wysokość szafki





1



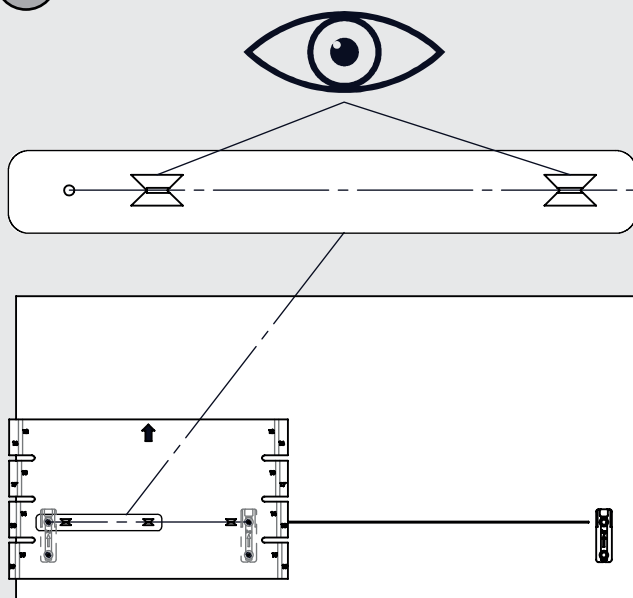
**Tek Raf Uygulaması**  
Montaj w szafce z jedną półką

Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	B Mesafesi Odległość B [mm]
1040	383
1000	366
900	310
860	302
800	258
760	242
720	218
700	210
650	185
600	160
560	143
500	112
480	105

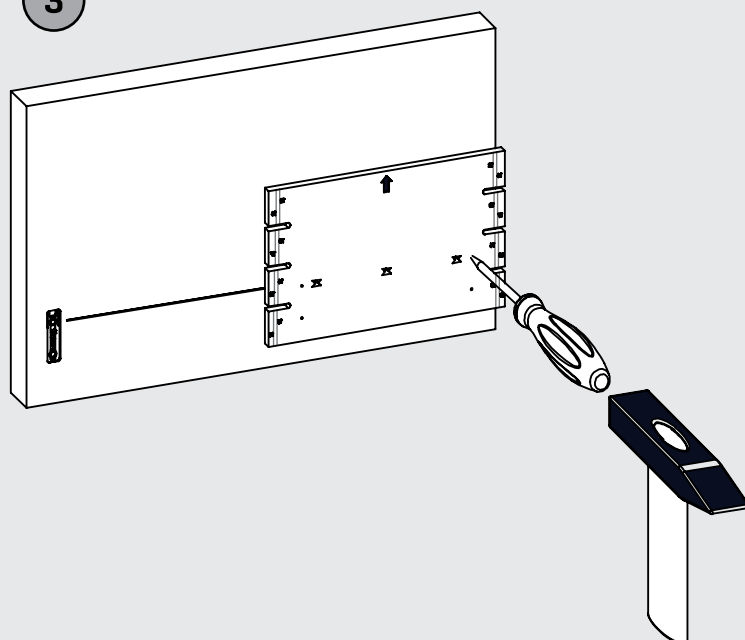
**Simetrik İki Raf Uygulaması**  
Montaj simetrik w szafce z dwiema półkami

Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	B Mesafesi Odległość B [mm]
900	361
800	310
720	282

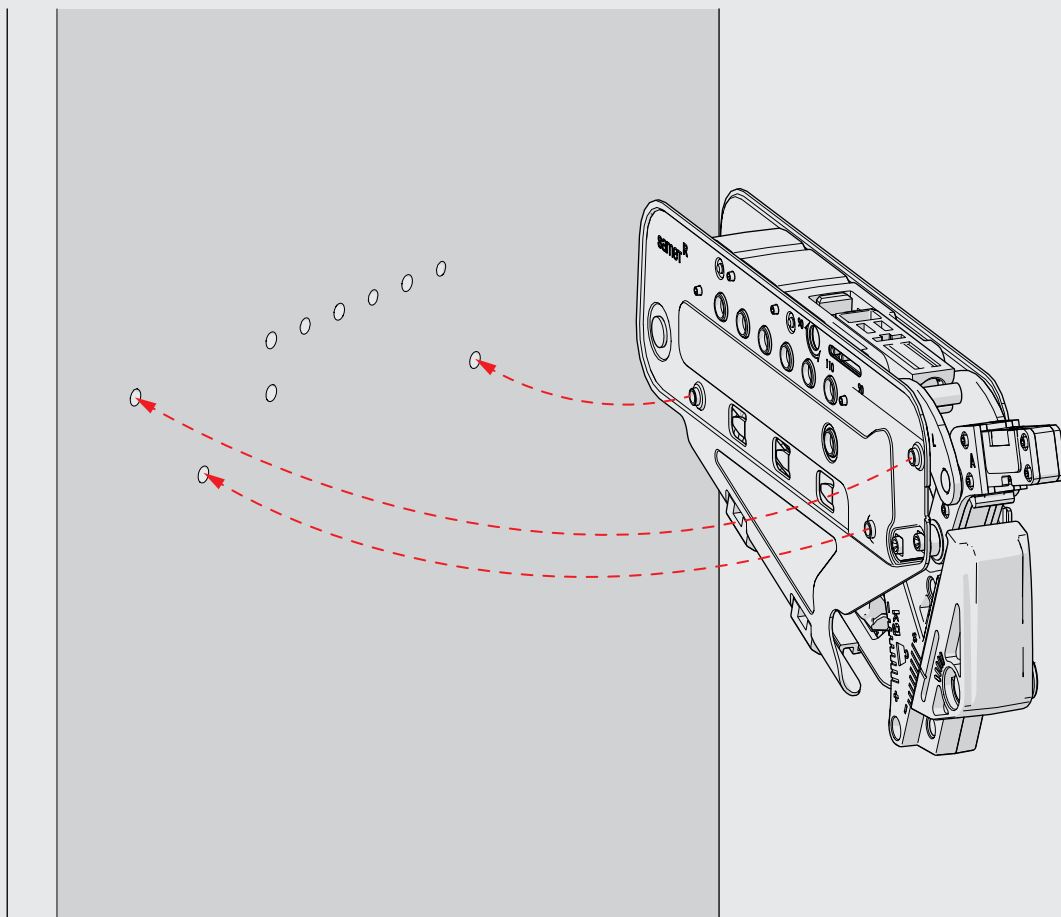
2



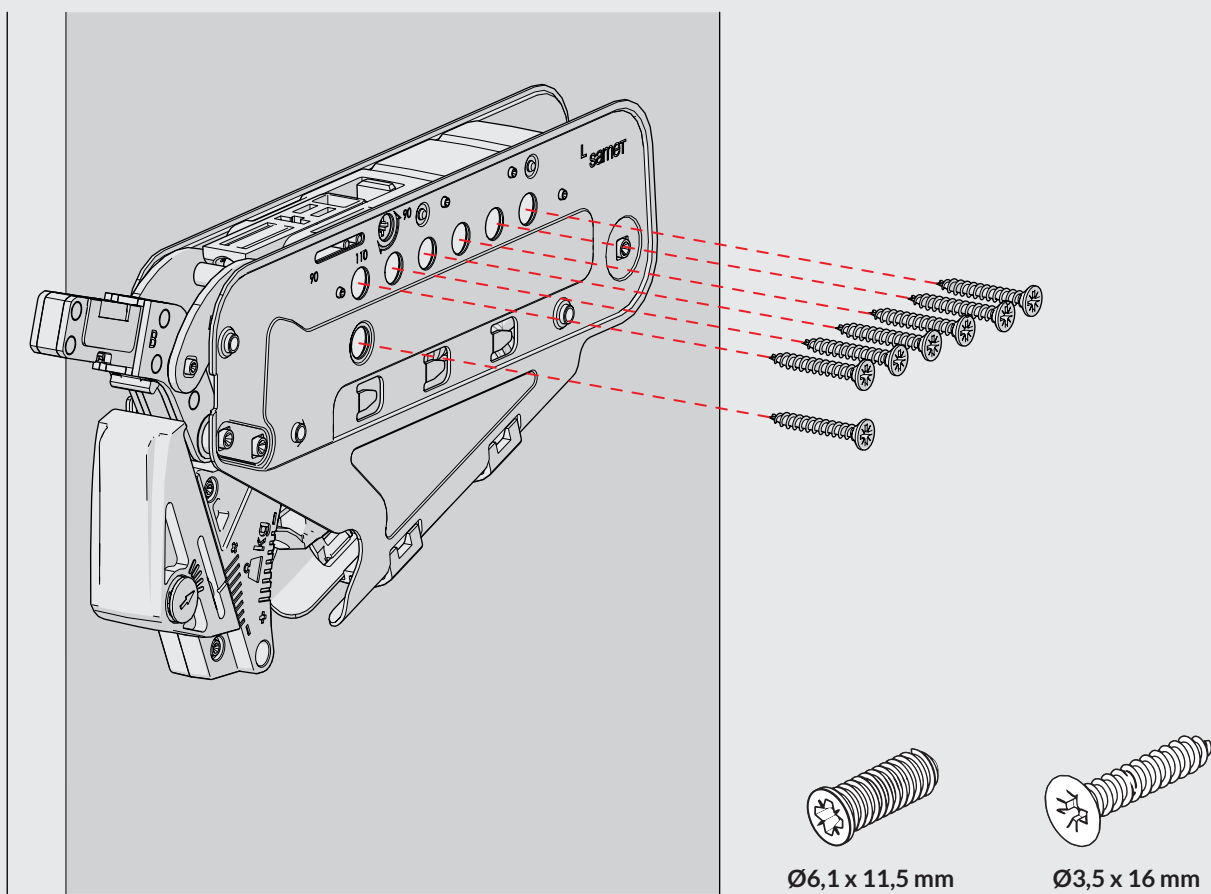
3



**İŞLEM**  
**KROK 1**



**İŞLEM**  
**KROK 2**



## Montaj / Montaż

### İŞLEM KROK 3

1 Vidayı gevşetin.  
Odkręć wkręt.

Teleskopik kol üzerinde bulunan delik numaralarına\* göre gerekli kol uzunluğunu ayarlayınız.

2 Upewnnić się, że ustawiono odpowiednią długość ramienia teleskopowego zgodnie z numerami otworów określonymi na ramionach.

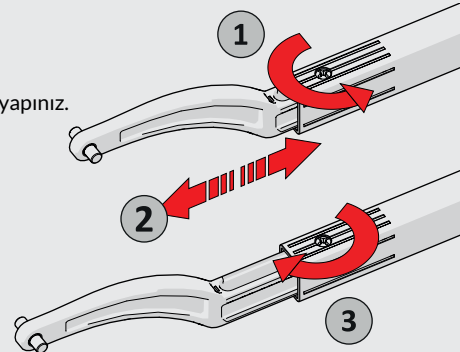
3 Vidayı sıkıp sabitleyiniz.  
Dokręć wkręt.

\*Uygun delik pozisyonları için tabloya bakınız.

\*Numer otworu należy sprawdzić w tabeli położenia otworów.

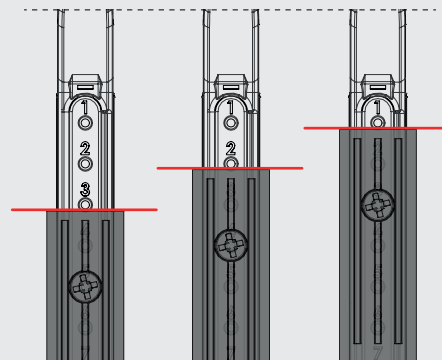
Tek Raf Uygulaması Montaj w szafce z jedną półką		
Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	Kol Boyu Długość ramienia [mm]	Delik No Numer otworu
1040	345	10
1000	345	8
900	345	1
860	345	0
800	237	8
760	237	6
720	237	3
700	237	2
650	195	4
600	195	1
560	145	5
500	145	1
480	145	0

Simetrik İki Raf Uygulaması Montaj symetryczny w szafce z dwiema półkami		
Kabin Yüksekliği Wysokość szafki [mm]	Kol Boyu Długość ramienia [mm]	Delik No Numer otworu
900	345	1
800	237	6
720	237	1



Not: Kullanım esnasında vidada gevşeme görülürse uygun pozisyona getirerek sıkınız.

Uwaga: Jeśli wkręt ulegnie poluzowaniu podczas użytkowania, dokręć go do odpowiedniego położenia.



#### Önemli:

Doğru delik numarasını tespit etmek için kol profilinin kesitini hizalayınız.

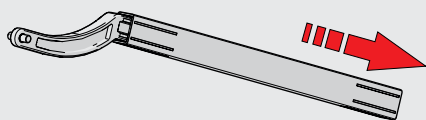
#### Ważne:

Aby ustawić prawidłowy numer otworu na ramionach teleskopowych, należy wykonać dopasowanie względem krawędzi profilu.

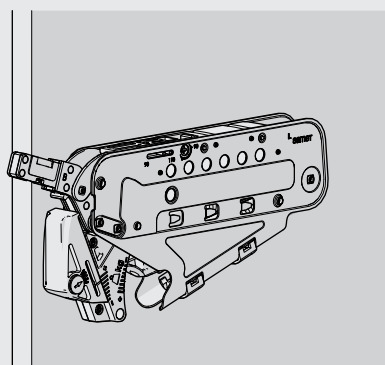
Not: Tabloda belirtilmeyen kabin yükseklikleri için bir üst satırdaki ölçüler kullanılarak montaj yapılabilir.

Uwaga: W przypadku szafek o wysokościach, których nie podano w tabeli, montaż należy wykonać zgodnie z danymi określonymi tuż nad wierszem zawierającym wysokość najbardziej zbliżoną do danej szafki.

### İŞLEM KROK 4

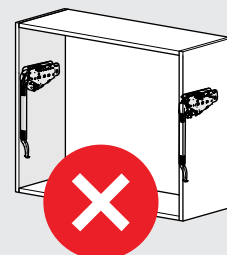
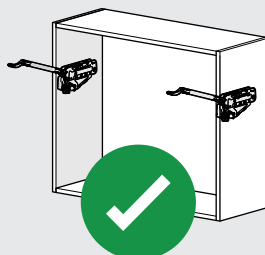
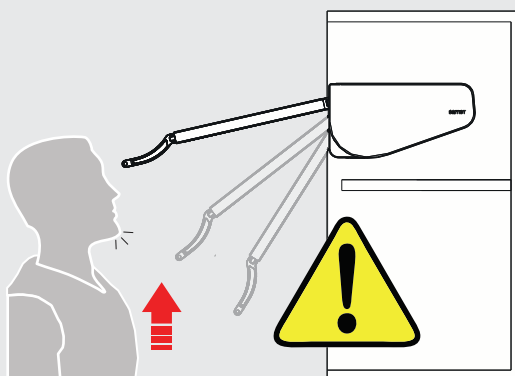


Kol profilini mekanizmaya yerleştirin.  
Umieścić ramię na mechanizmie.



Sabitleme vidasını sıkın.  
Dokręć wkręt mocujący.

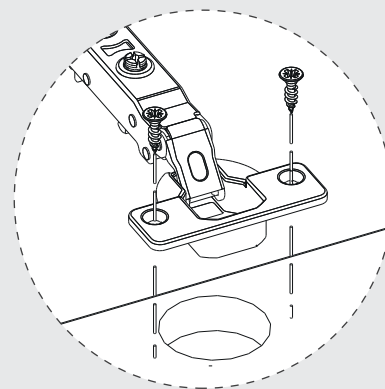
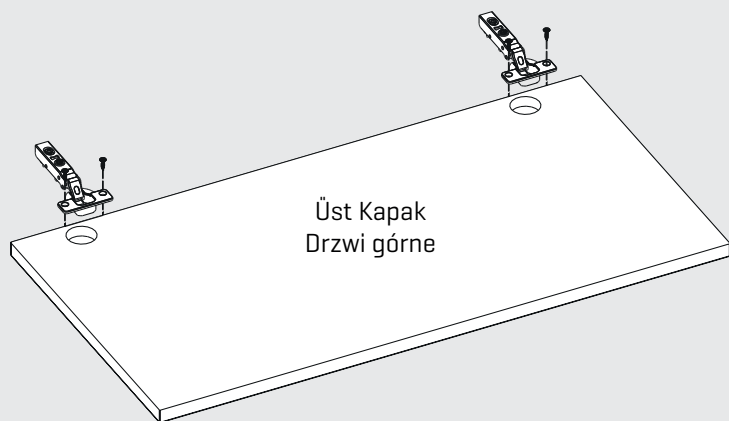
## Dikkat / Przestroga



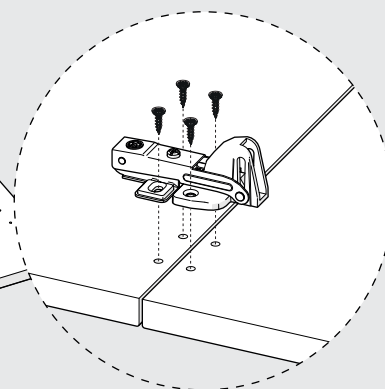
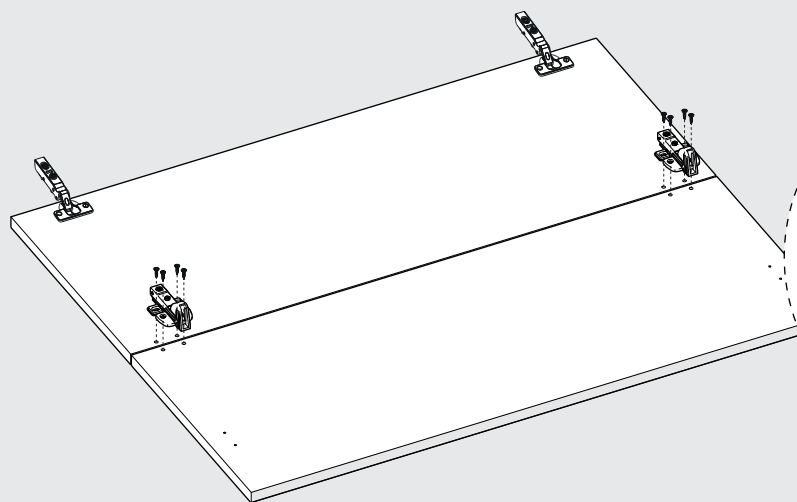
Dikkat: Mekanizma kolu yukarıya fırlayarak yaralanmalara sebep olabilir.

Przestroga: Sprężynujące ramię dźwigni może spowodować obrażenia.

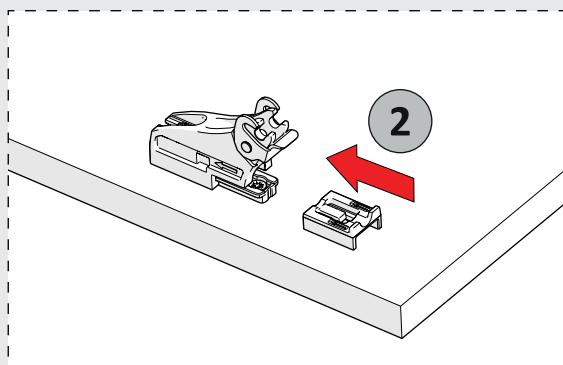
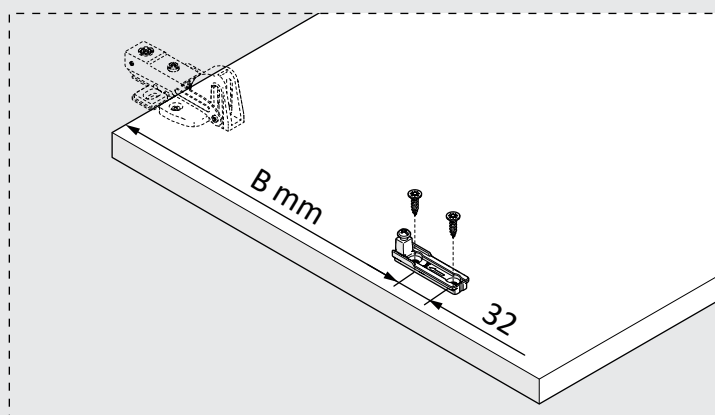
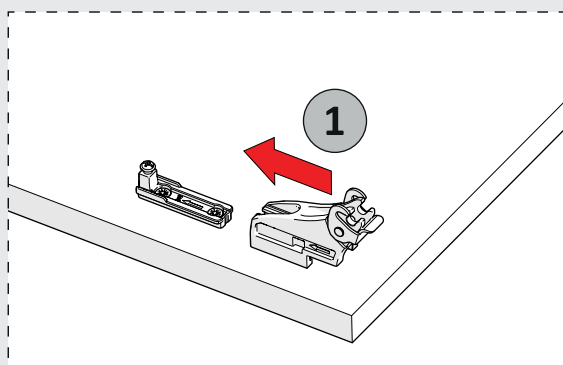
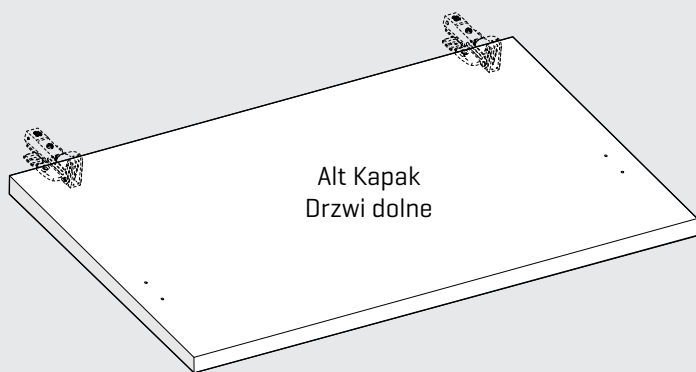
**İŞLEM**  
**KROK 5**



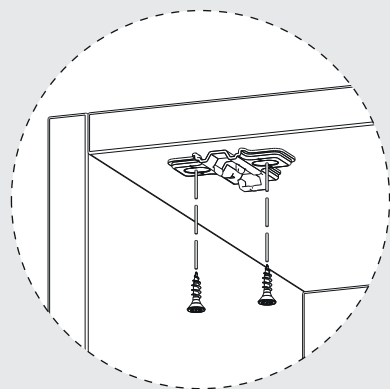
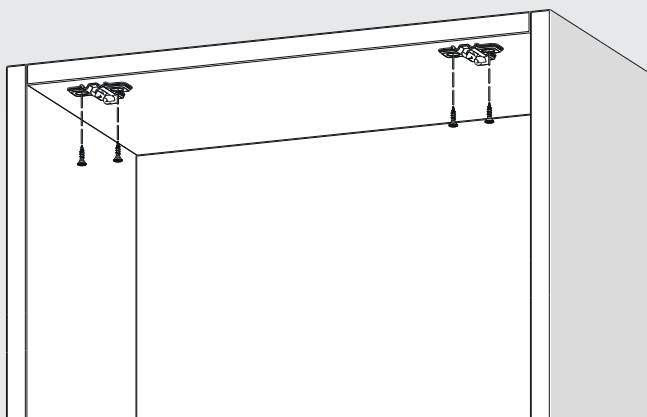
**İŞLEM**  
**KROK 6**



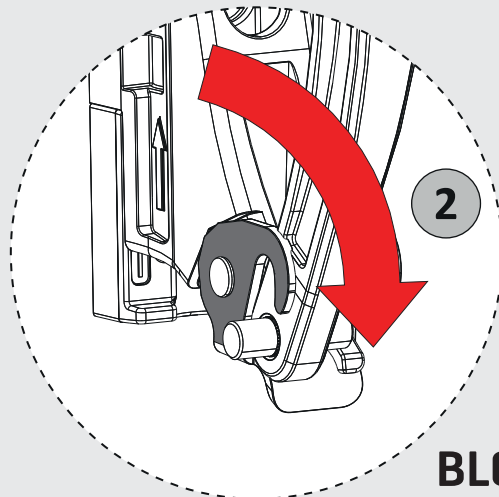
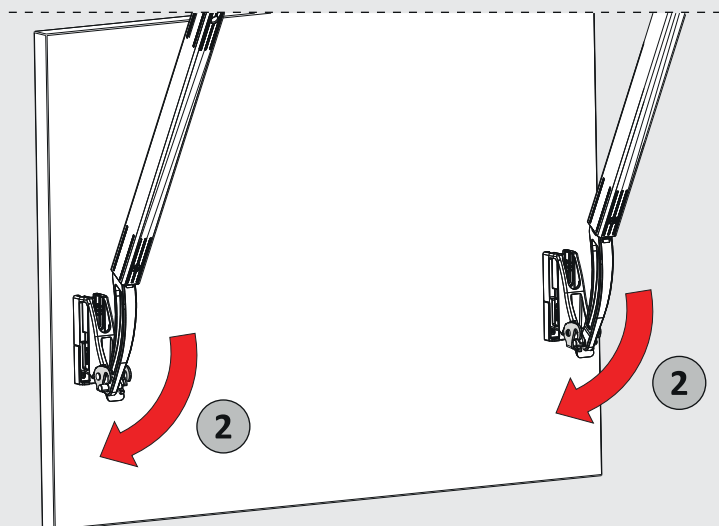
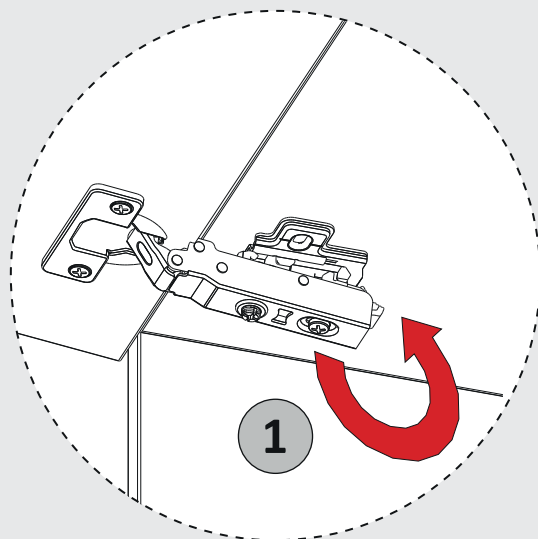
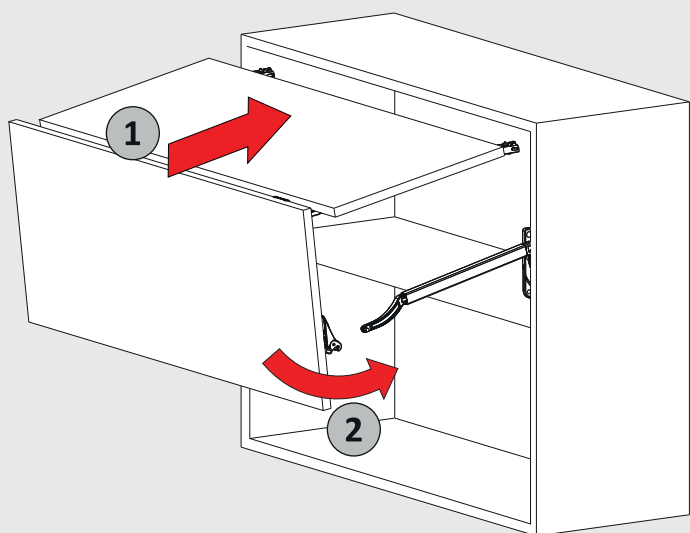
**İŞLEM**  
**KROK 7**



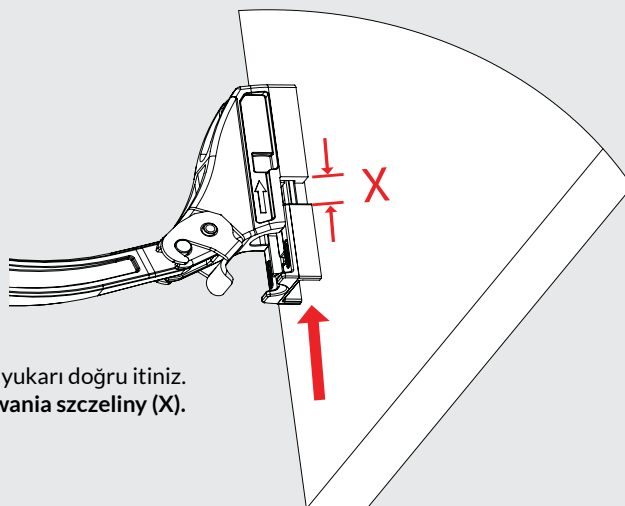
**İŞLEM**  
**KROK 8**



**İŞLEM**  
**KROK 9**



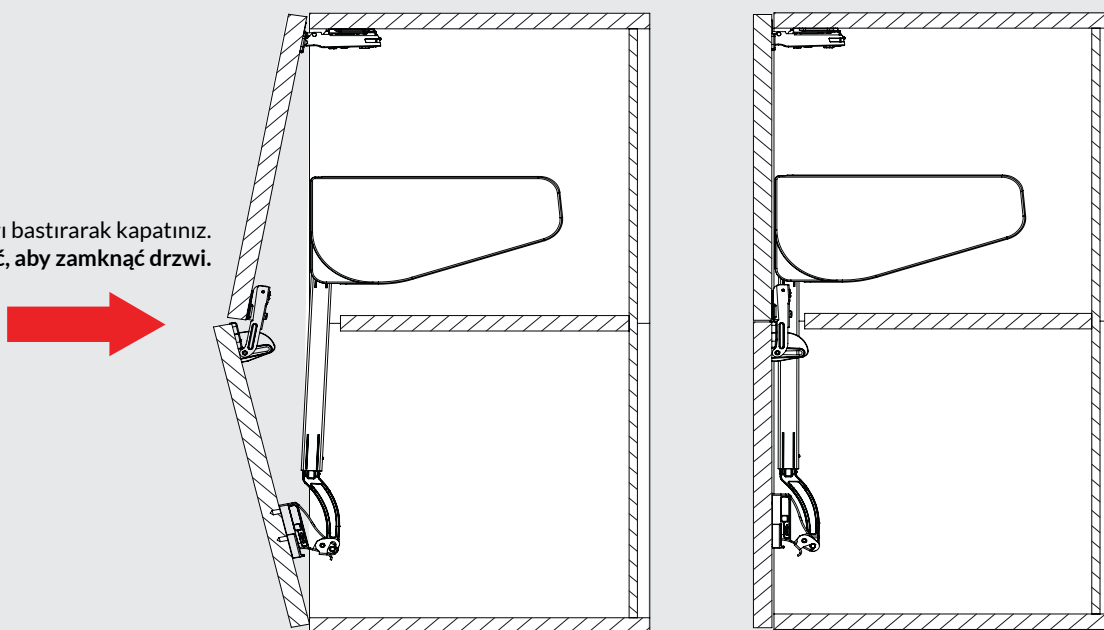
**İŞLEM**  
**KROK 10.A**



Altteki parçayı, aralık (X) kapanıncaya kadar yukarı doğru itiniz.  
Przesuwać dolną część do góry aż do zlikwidowania szczeliny (X).

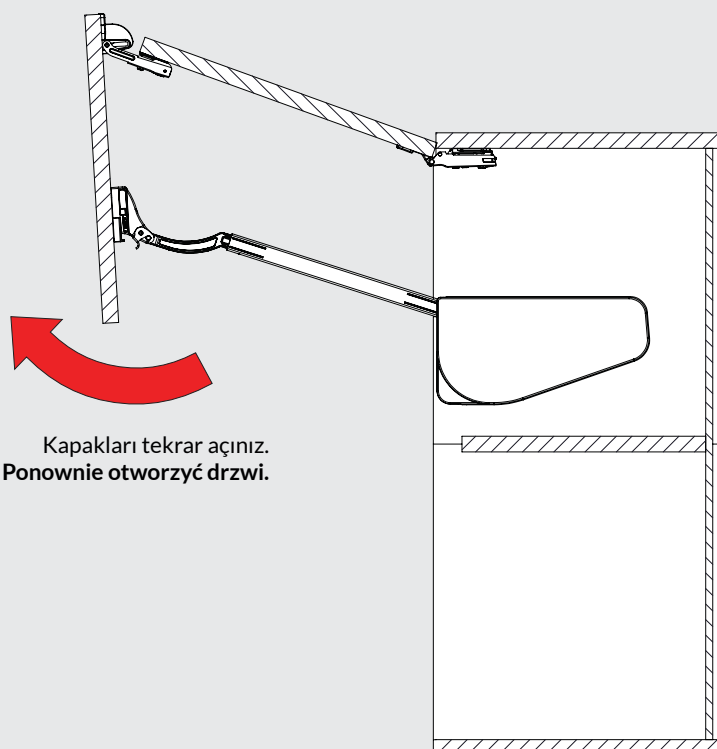
**İŞLEM**  
**KROK 10.B**

Kapakları bastırarak kapatınız.  
Nacisnąć, aby zamknąć drzwi.

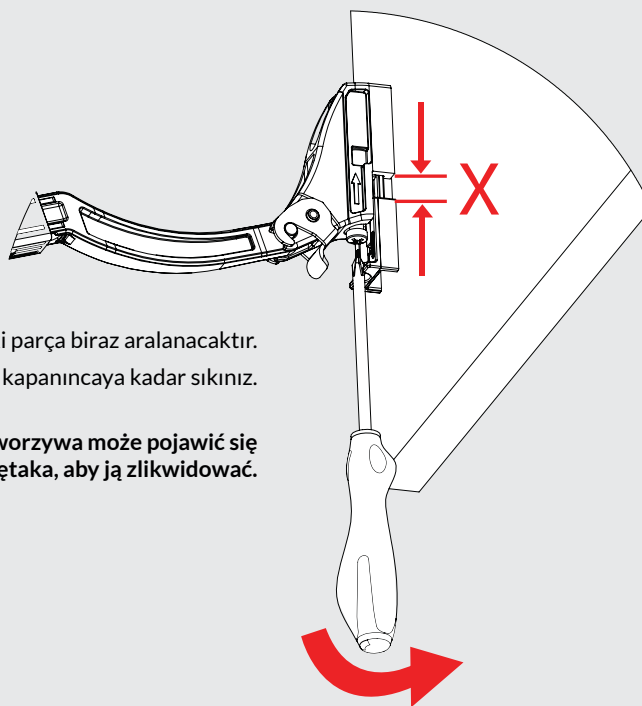


**İŞLEM**  
**KROK 10.C**

Kapakları tekrar açınız.  
Ponownie otworzyć drzwi.



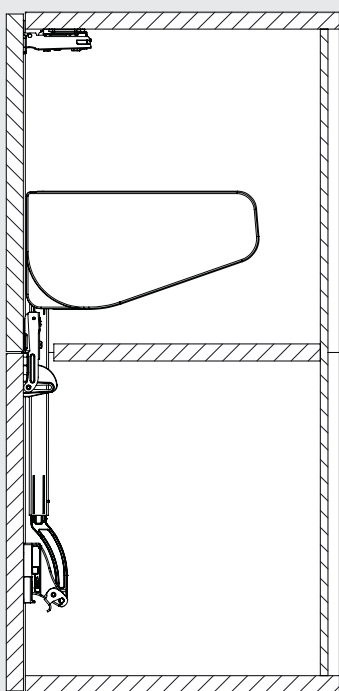
**İŞLEM**  
**KROK 10.D**



Bu iki parça biraz aralanacaktır.  
Vidayı tornavida ile aralık kapanıncaya kadar sıkınız.

Między tymi dwiema częściami z tworzywa może pojawić się szczelina; dokręcić wkręt za pomocą wkrętaka, aby ją zlikwidować.

**İŞLEM**  
**KROK 10.E**

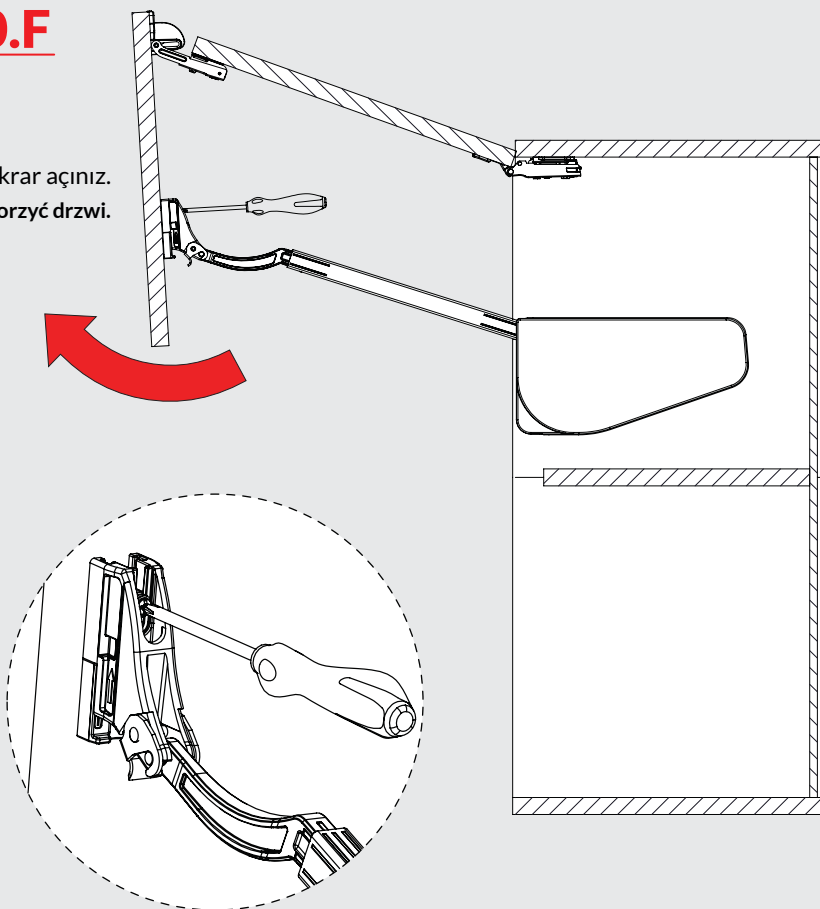


Kapakları tekrar kapatın, ayarın tamamlandığını göreceksiniz.

Ponownie zamknąć drzwi; w tym kroku powinna być wykonana regulacja ramienia.

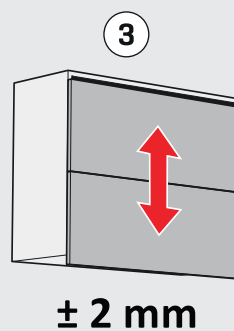
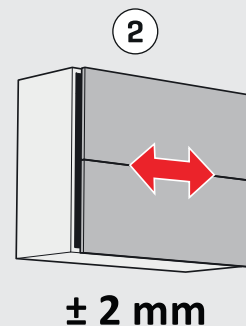
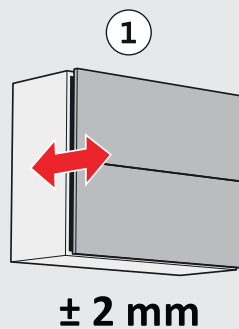
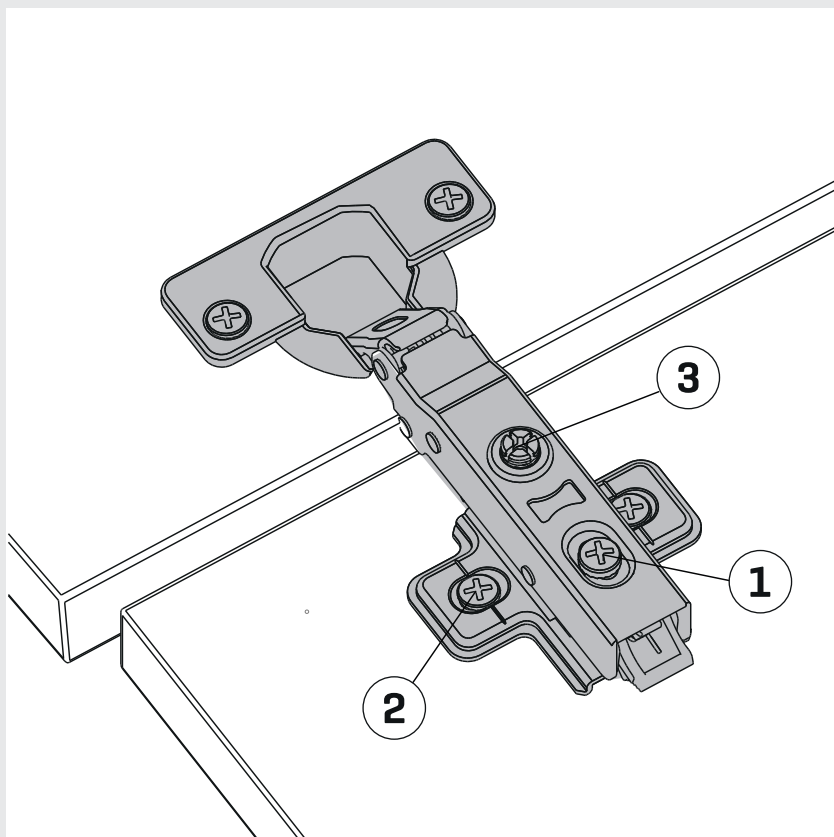
**İŞLEM**  
**KROK 10.F**

Kapakları tekrar açınız.  
Ponownie otworzyć drzwi.

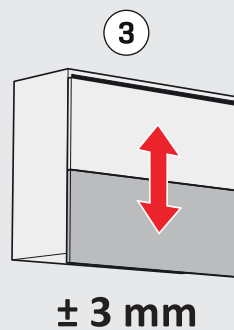
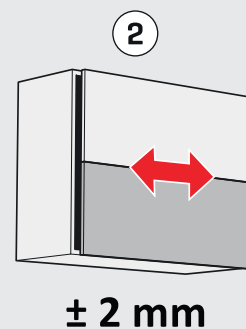
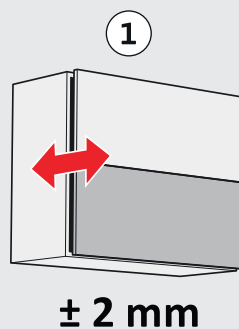
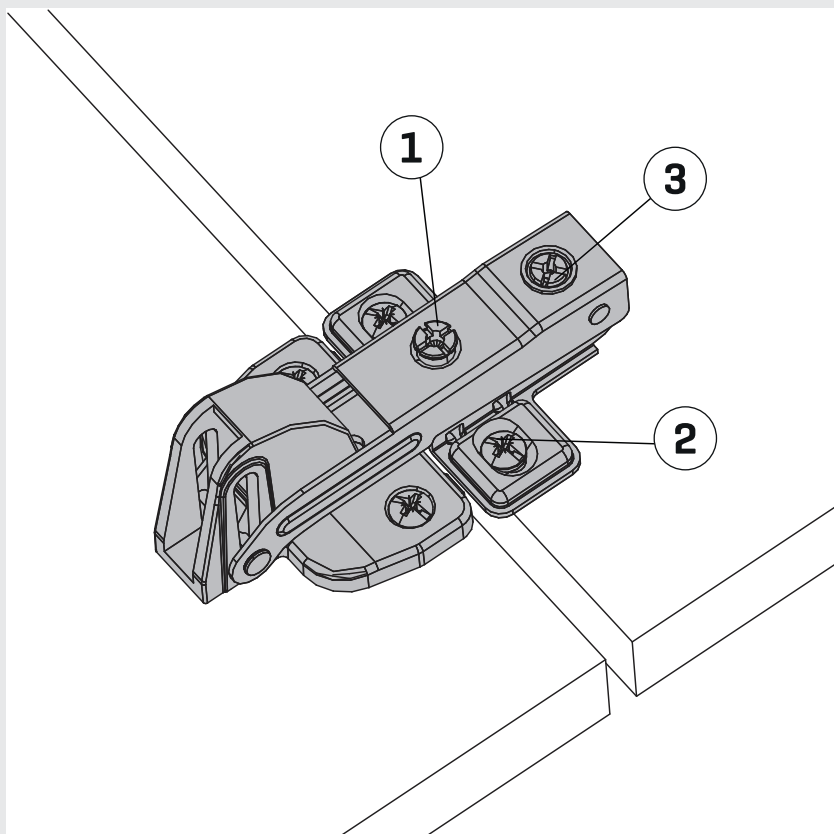


Yapılan ayarı sabitlemek için vidayı tornavida ile sıkınız.  
Za pomocą wkrętaka dokręcić wkręt, aby zabezpieczyć ramię w ustawionym położeniu.

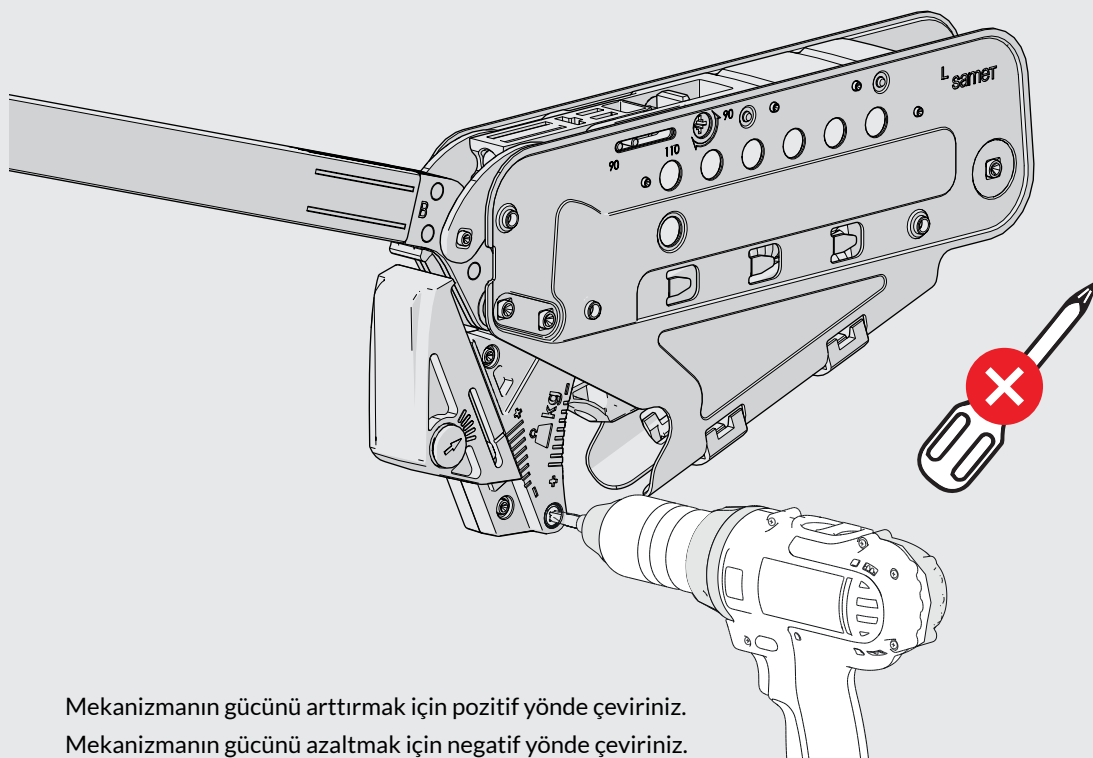
Üst Mentşe / Zawias górny



Ara Mentşe / Zawias środkowy



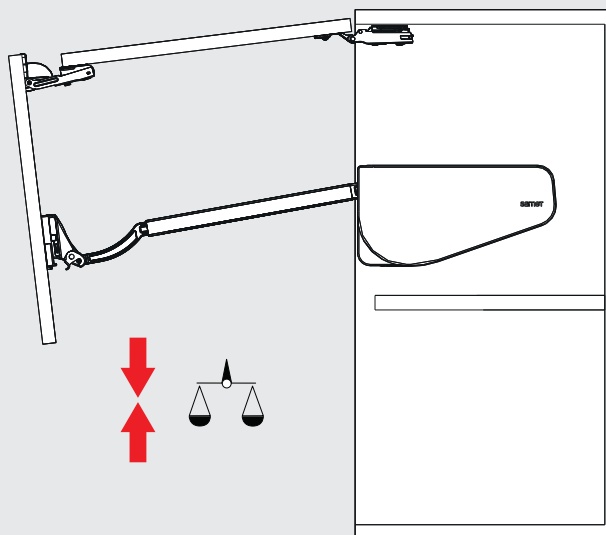


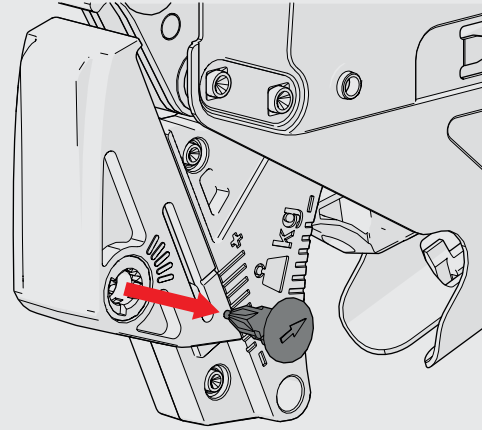
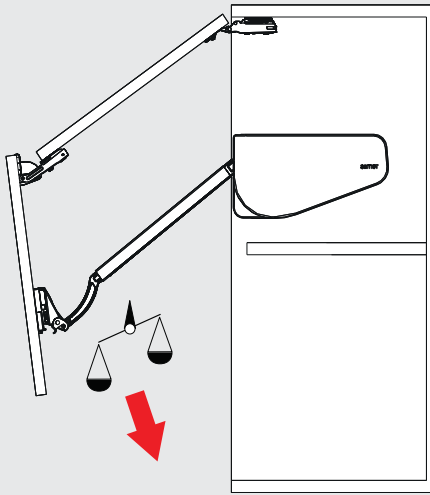


Mekanizmanın gücünü arttırmak için pozitif yönde çeviriniz.  
Mekanizmanın gücünü azaltmak için negatif yönde çeviriniz.

**W celu zwiększenia siły działania mechanizmu, wykonywać regulację w kierunku dodatnim.**

**W celu zmniejszenia siły działania mechanizmu, wykonywać regulację w kierunku ujemnym.**





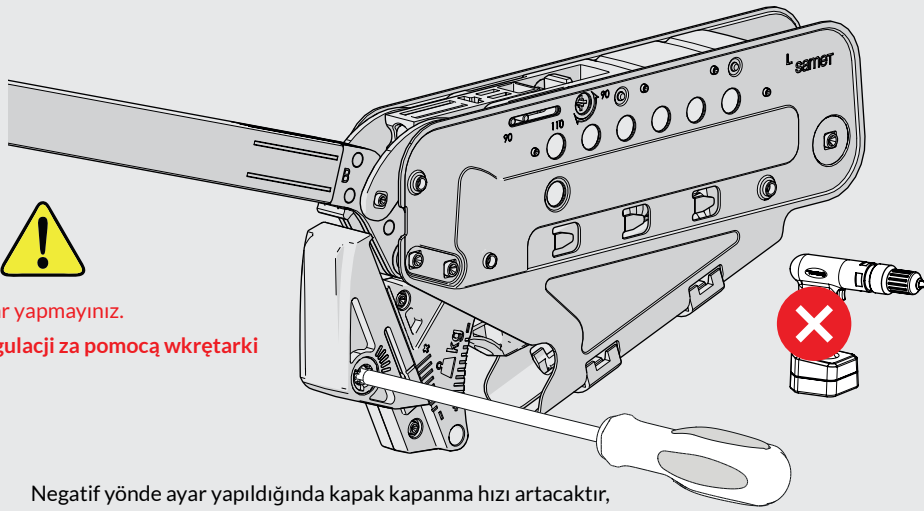
- 1** Damper emniyet pimini çıkarınız.  
Wyciągnąć bolec zabezpieczający amortyzatora.

**UYARI  
WAŻNE**



Şarjli matkap ile ayar yapmayınız.

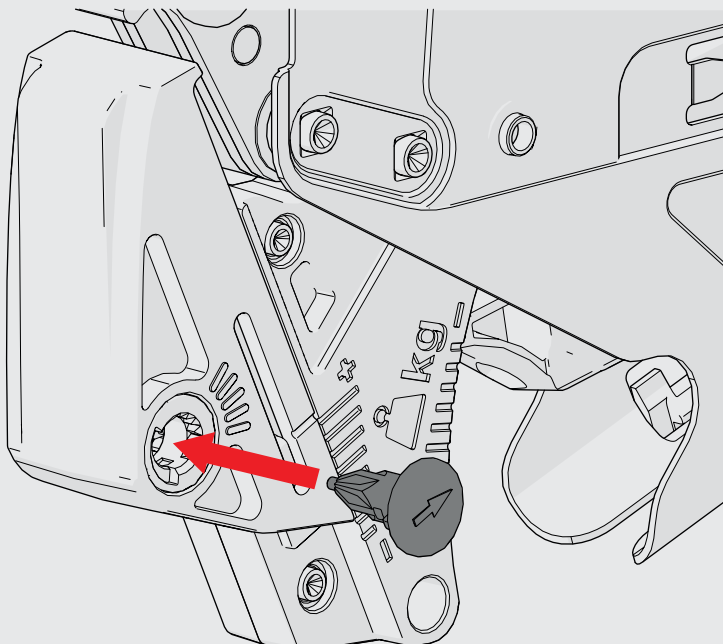
Nie wykonywać regulacji za pomocą wkrętarki  
lub wiertarki.



**2**

Negatif yönde ayar yapıldığında kapak kapanma hızı artacaktır,  
pozitif yönde ayar yapıldığında kapak daha yavaş kapanacaktır.

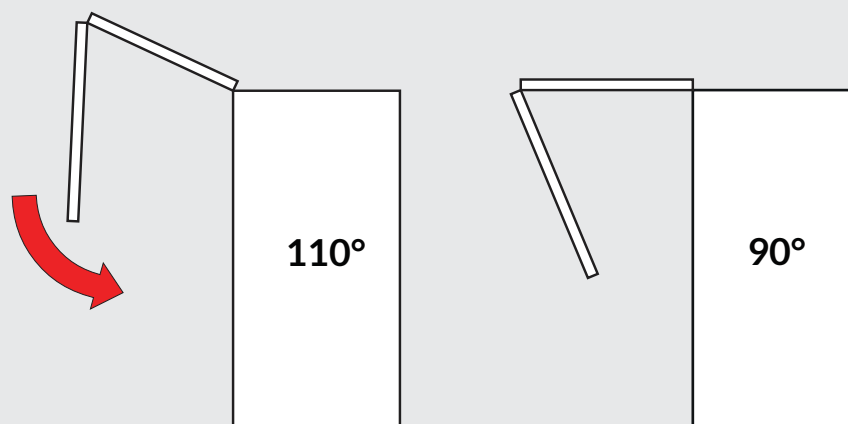
Regulacja w kierunku ujemnym powoduje szybsze zamykanie drzwi; regulacja w kierunku dodatnim zapewnia wolniejsze zamykanie.



- 3** Damper emniyet pimini takınız.  
Zamontować bolec zabezpieczający amortyzatora.



Damper emniyet pimini takarken işaretli alan içerisinde kalacak  
şekilde uygun yerden takınız.  
Montując bolec zabezpieczający amortyzatora, należy zwrócić  
uwagę na kierunek strzałki.

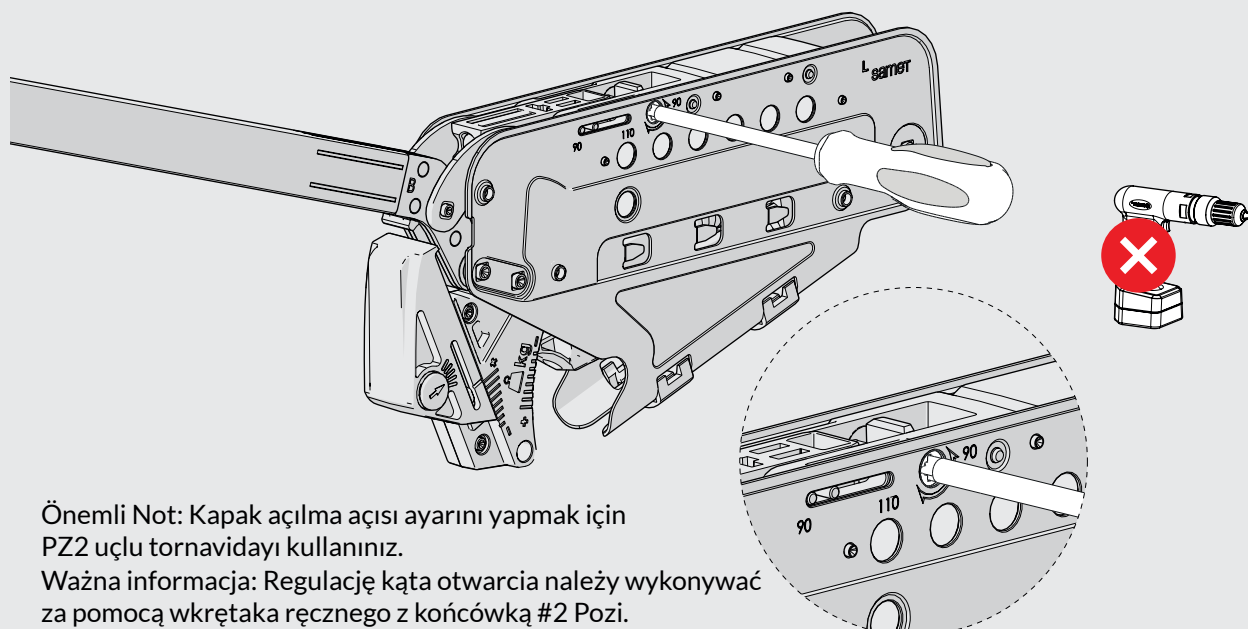


90 derece açılma açısı için öncelikle kapağı 90 derecenin altına gelecek şekilde indiriniz ve tornavida ile ok yönlerine doğru çevirerek kapağın açılma açısı için pimlerin tercih edilen açıya gelmesini sağlayınız.

**Umieścić bolce zgodnie z żądanym kątem otwarcia.**

**Aby uzyskać otwarcie pod kątem 90 stopni, opuścić drzwi poniżej kąta 90 stopni, a następnie dokręcić wkręt w kierunku 90 stopni.**

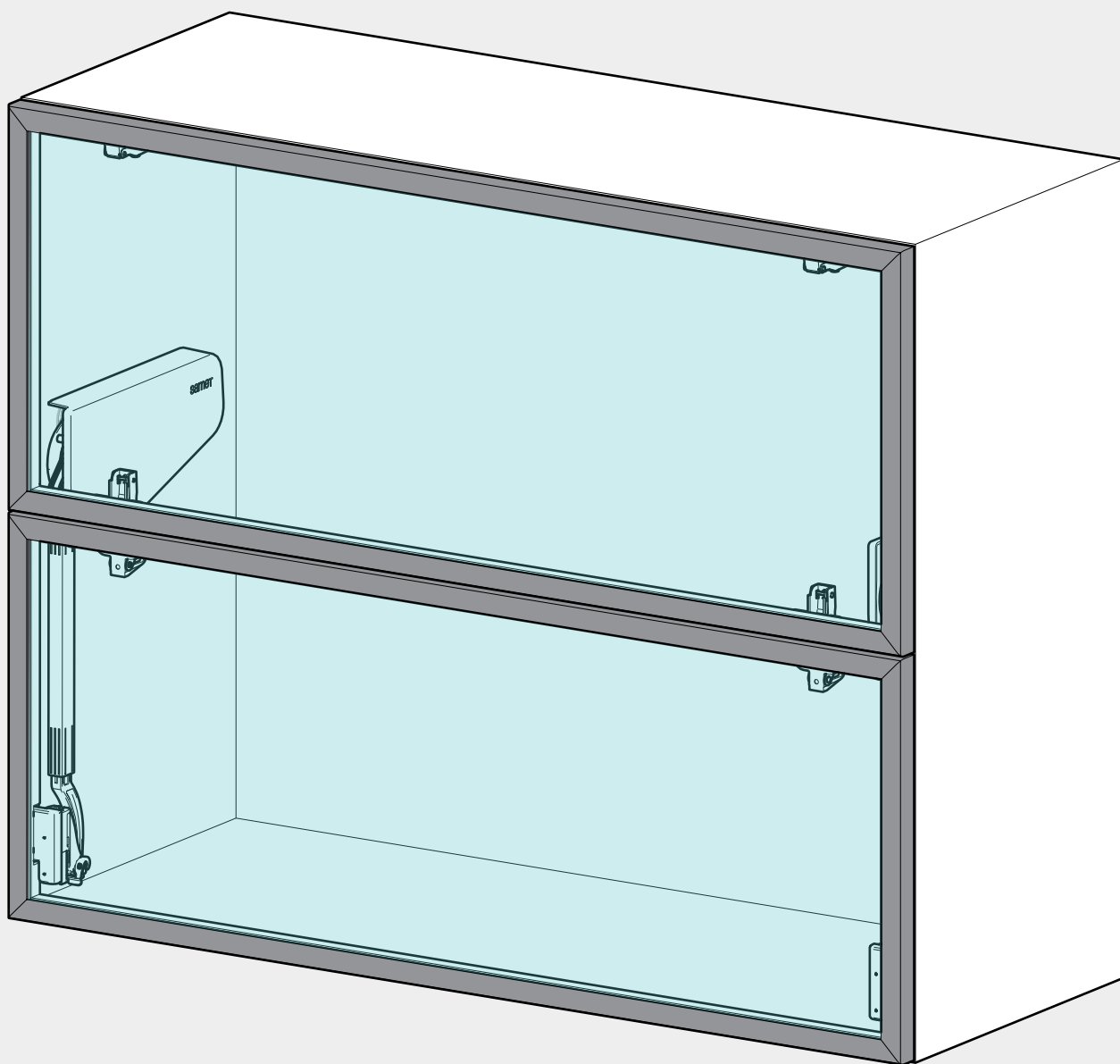
**Aby uzyskać otwarcie pod kątem 110 stopni, dokręcić wkręt w kierunku 110 stopni.**

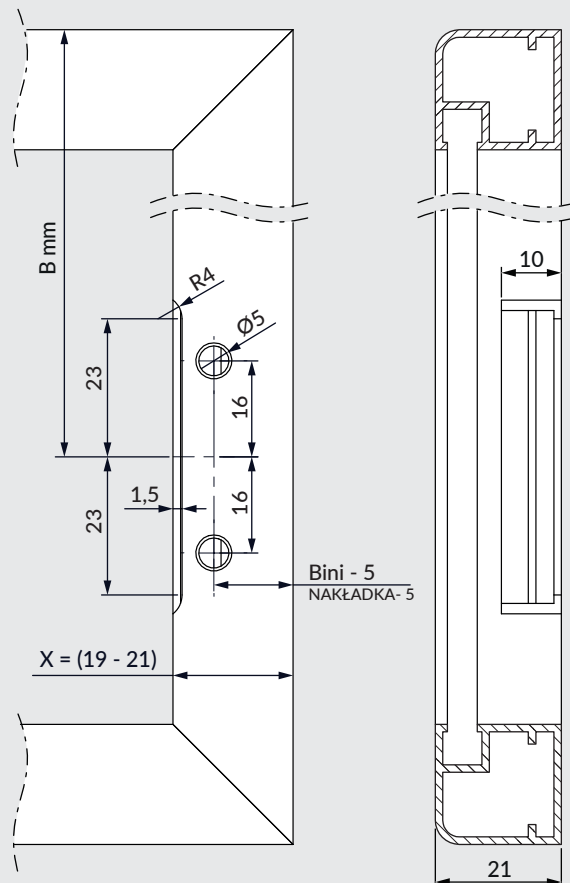
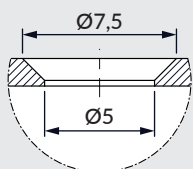
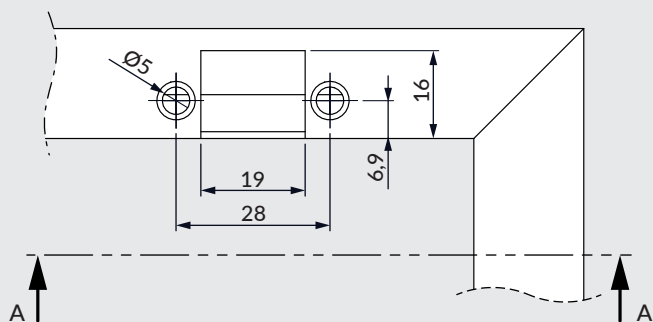
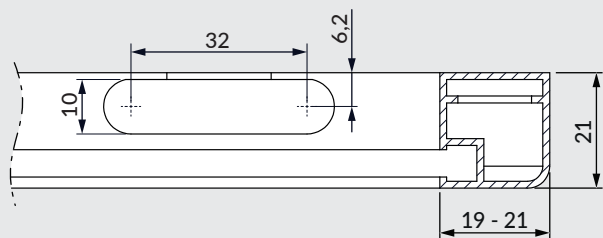
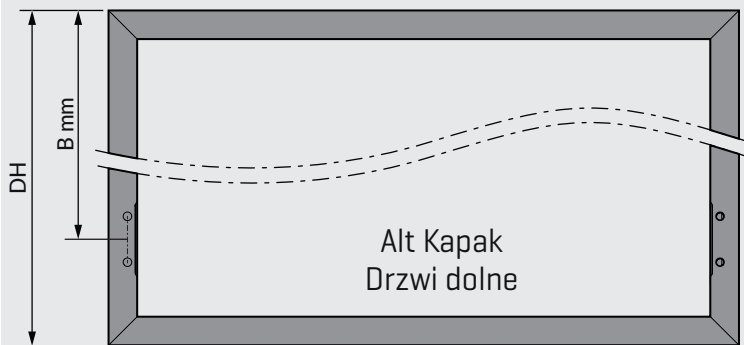
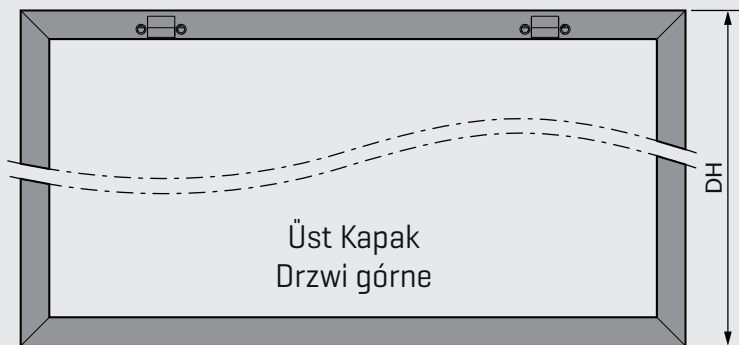


**Önemli Not:** Kapak açılma açısı ayarını yapmak için PZ2 uçlu tornavidayı kullanınız.

**Ważna informacja:** Regulację kąta otwarcia należy wykonywać za pomocą wkrętaka ręcznego z końcówką #2 Pozi.

ALÜMİNYUM KAPAK UYGULAMASI  
MONTAŻ W PRZYPADKU DRZWI ALUMINIOWYCH





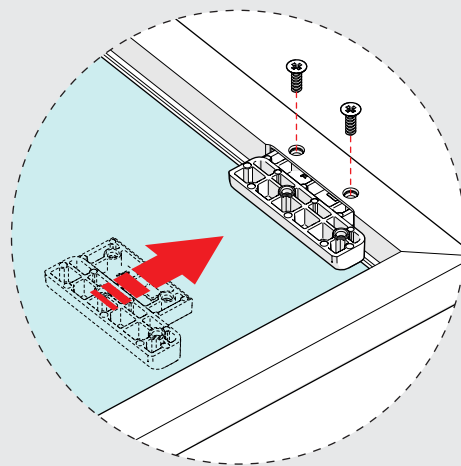
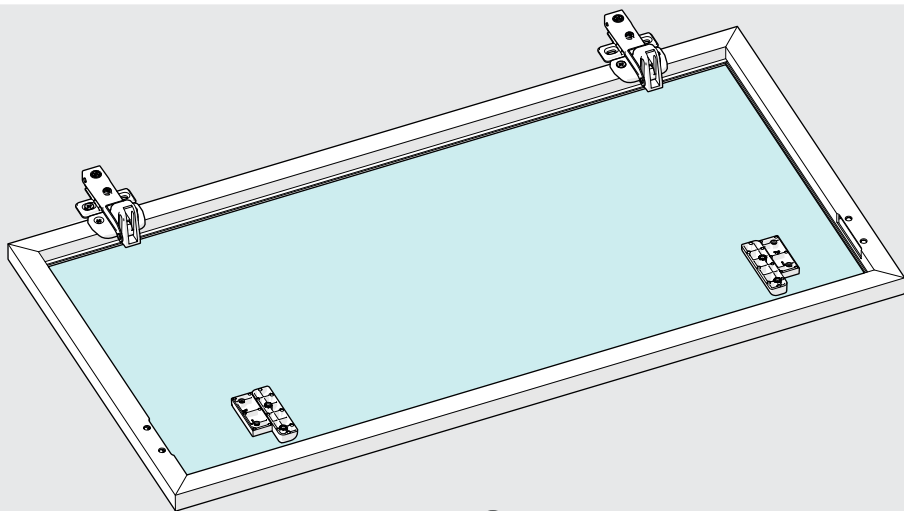
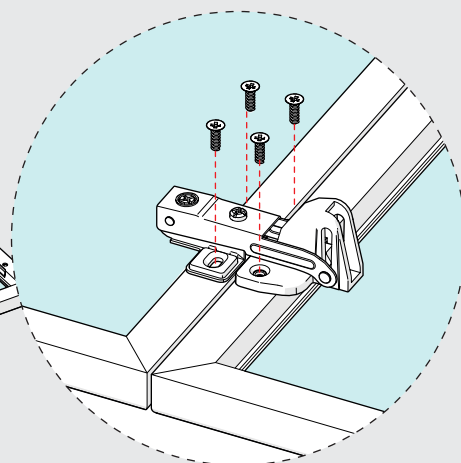
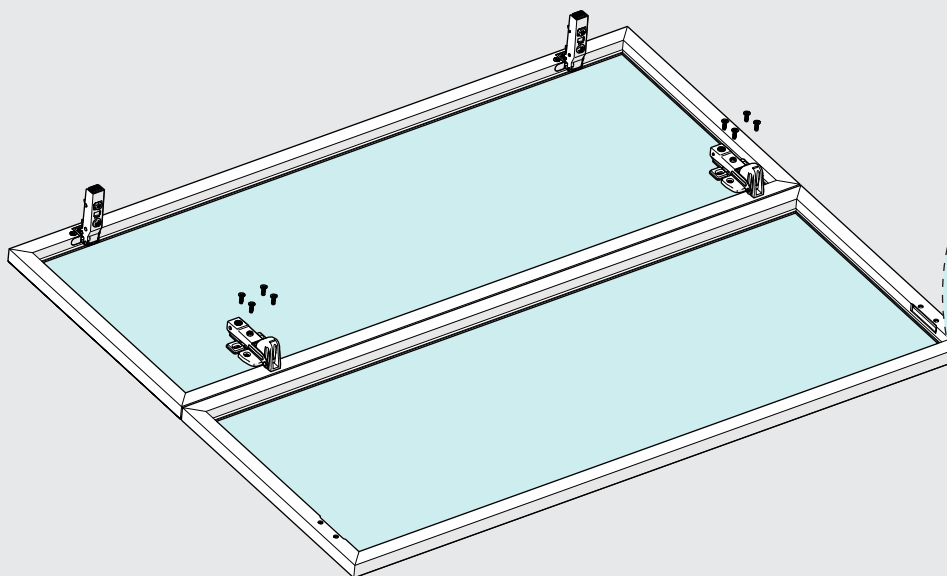
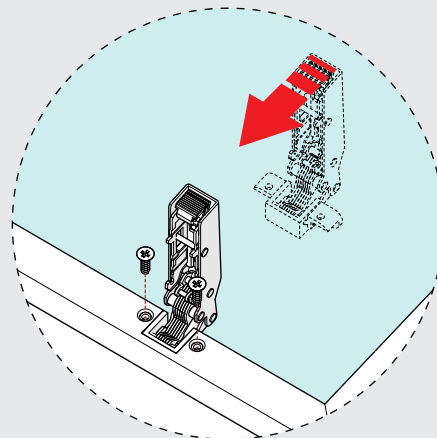
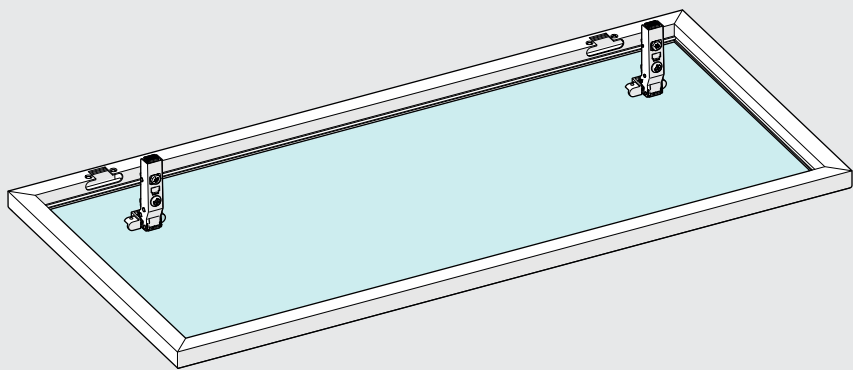
Tek Raf Uygulaması Montaż w szafce z jedną półką	
Kabin Yüksekliği Wysokość szafki (mm)	B mesafesi Odległość B (mm)
1040	383
1000	366
900	310
860	302
800	258
760	242
720	218
700	210
650	185
600	160
560	143
500	112
480	105

Simetrik İki Raf Uygulaması Montaż symetryczny w szafce z dwiema półkami	
Kabin Yüksekliği Wysokość szafki (mm)	B mesafesi Odległość B (mm)
900	361
800	310
720	282

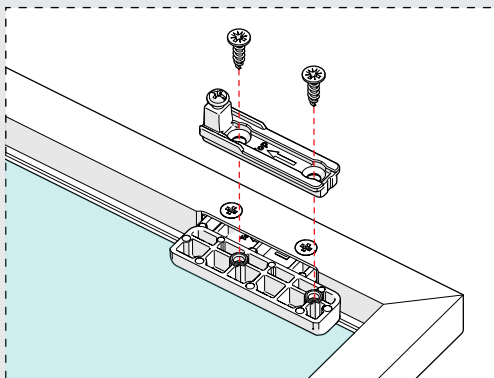
**DH:** Kapak Yüksekliği - Wysokość drzwi

**Not:** Tabloda belirtilmeyen kabin yükseklikleri için bir üst satırdaki ölçüler kullanılarak montaj yapılabilir.

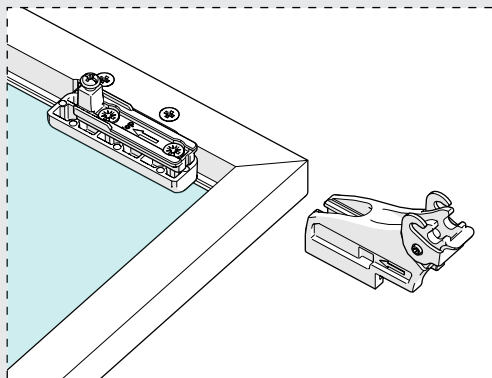
**Uwaga:** W przypadku szafek o wysokościach, których nie podano w tabeli, montaż należy wykonać zgodnie z danymi określonymi tuż nad wierszem zawierającym wysokość najbardziej zbliżoną do danej szafki.



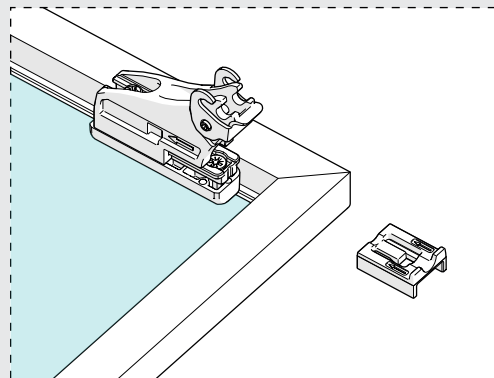
1

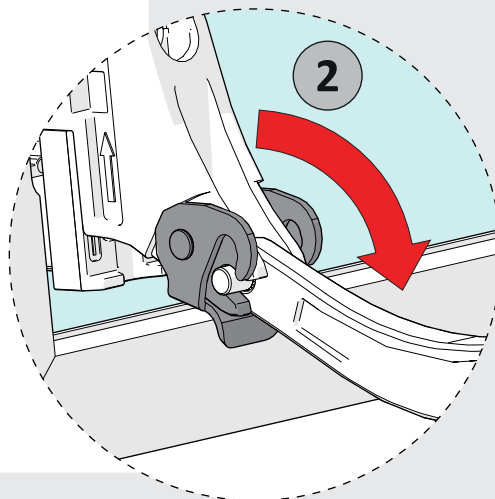
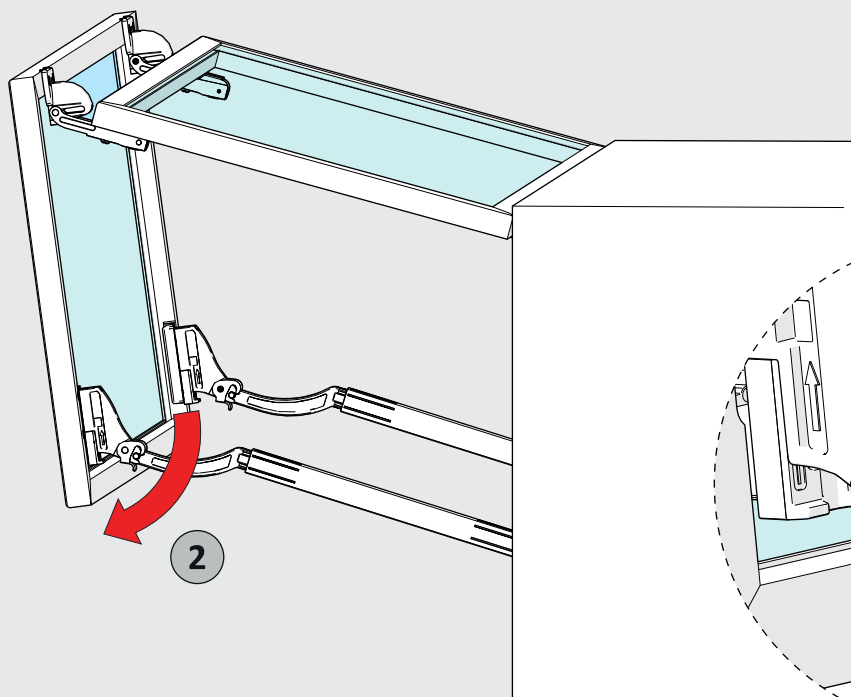
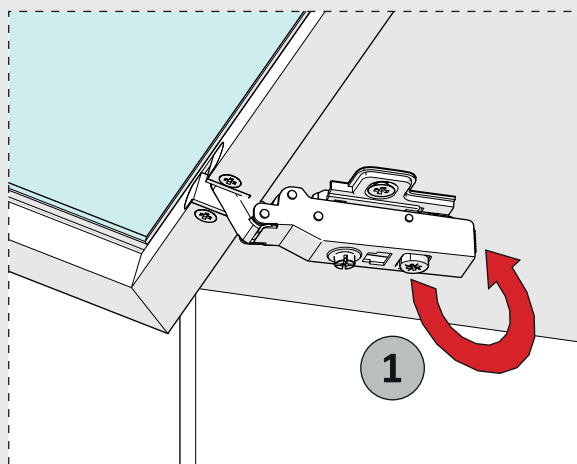
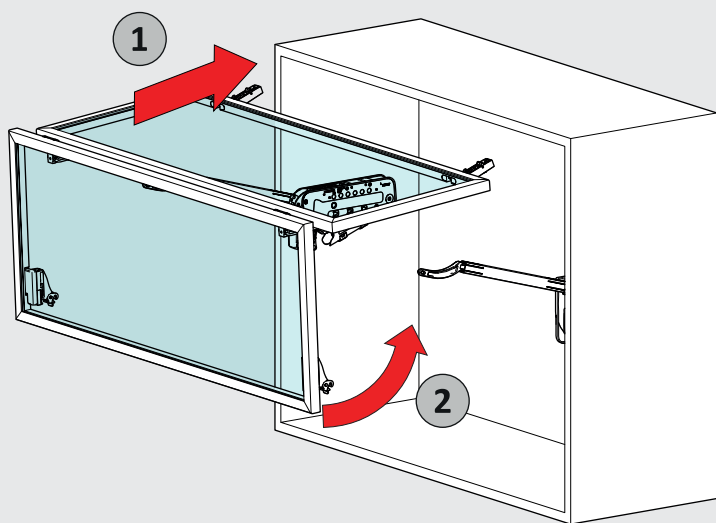
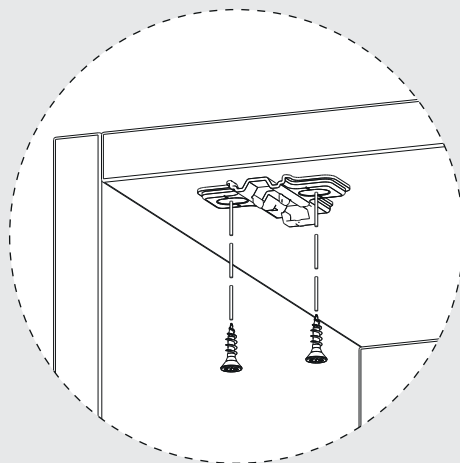
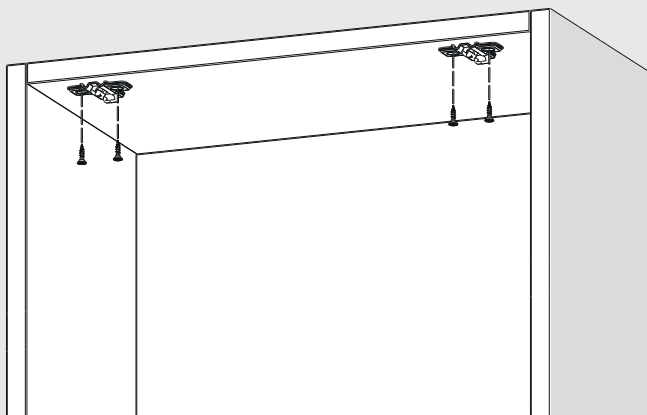


2



3





samet



